



Tiger OKOSHI

# Tiger Okoshi à Québec pour un soir

Le trompettiste Tiger Okoshi, qui doit se produire ce soir au bar spectacle Le D'Auteuil, va profiter de sa visite pour présenter son plus récent disque *Face To Face*, ainsi que des extraits d'un autre enregistrement qui doit paraître, en janvier, sous le titre de *Children of Gravity*.

par Michel BILODEAU  
collaboration spéciale

Pour le trompettiste d'origine japonaise, ce nouveau disque est en quelque sorte un journal de bord de ses récentes pérégrinations autour du globe.

« J'ai beaucoup voyagé ces derniers temps. Je me suis rendu en Allemagne, au Japon, au Canada, et partout on parle sensiblement des mêmes sujets. On a les mêmes inquiétudes envers la pollution, par exemple. D'où le titre de ce prochain disque, *Children of Gravity*, explique Okoshi lors d'une entrevue au SOLEIL. **Hommage à Davis**

Mais, avant de présenter ses pièces, Okoshi a décidé d'ouvrir son spectacle avec *In a Silent Way*, histoire de rendre hommage à Miles Davis, récemment décédé.

« C'est un extrait du tout premier disque de jazz fusion à avoir été enregistré. Une façon pour moi de le remercier. Difficile d'en parler; il a été pour moi un modèle en tant qu'instrumentiste. Avec Louis Armstrong, Davis a aussi été une grande source d'inspiration. Je savais qu'il avait des problèmes de santé, mais la nouvelle de sa mort m'a tout de même surpris », glisse le trompettiste. **Toujours aussi occupé**

À la suite de sa série de concerts au Québec, Tiger Okoshi va se rendre en Europe. En plus de présenter quelques concerts en France et en Belgique, il doit rejoindre la formation de George Russell en tant que trompettiste invité.

Après, Tiger Okoshi va se mettre au travail et préparer un nouveau disque qui devrait paraître le printemps prochain. Figure aussi à son itinéraire un séjour au Japon pour donner des cours et faire quelques démonstrations. Une bonne excuse pour revenir au Japon, qu'il a quitté en 1972 pour étudier à la fameuse école de musique de Berklee près de Boston. Un coin de pays où il s'est tout de suite senti à l'aise et où il s'est établi et enseigne maintenant.

En passant, en tant que professeur et surtout en tant que musicien oeuvrant sur le plan international, a-t-il pu avoir une influence sur les musiciens japonais ?

« Difficile à dire mais, humblement, je pense que oui. Lorsque je suis arrivé à Berklee en 1972 nous n'étions que quatre Japonais. Aujourd'hui, plus de 200 musiciens venant du Japon étudient à Berklee », conclut Tiger Okoshi.



Luc de Larochellière, en nomination dans les catégories « Chanson populaire », « Interprète masculin » et « Microsillon pop rock ».

## Mises en nomination du Gala de l'ADISQ 1991

### Chanson populaire de l'année

- A ton départ* — Nathalie Simard
- Au nom de la raison* — Laurence Jalbert
- Darlin'* — Roch Voisine
- Faut pas que j'panique* — Carmen
- Je ne sais plus comment je m'appelle* — Martine St-Claire
- Je sais, je sais* — Marjo
- Jour de pluie* — Daniel Lavoie
- La légende de Jimmy* — Diane Tell
- Sans t'oublier* — Julie Masse
- Sauvez mon âme* — Luc De Larochellière

### Interprète féminine de l'année

- Marie Carmen
- Claude De Chevigny
- Laurence Jalbert
- Marjo
- Julie Masse
- Geneviève Paris
- Marie Denise Pelletier
- Marie Philippe
- Francine Raymond
- Nanette Workman

### Interprète masculin de l'année

- Boule Noire
- Jim Corcoran
- Luc De Larochellière
- Richard Desjardins
- Marc Gabriel
- Léandre
- Breen Leboeuf
- Jean Leloup
- Nelson Minville
- Roch Voisine

### Groupe de l'année

- Hart Rouge
- Madame
- Parfaits Salauds
- Uzeb
- Vilain Pingouin

### Découverte de l'année

- Richard Desjardins
- Laymen Twaist
- Breen Leboeuf
- Julie Masse
- Nelson Minville
- Geneviève Paris

### Auteur-compositeur de l'année

- Rudy Caya (Vilain Pingouin)
- Richard Desjardins
- Geneviève Paris
- Marie Philippe et Jean-Pierre Bonin
- Manuel Tadros

### Microsillon de l'année — Premier disque

- La Crise d'Oka* — La Jungle en Folie
- De ville en aventure* — Breen Leboeuf
- Julie Masse* — Julie Masse
- Premières nuits* — Nelson Minville
- Vilain Pingouin* — Vilain Pingouin

### Microsillon de l'année — Populaire

- Nelligan* — Opéra romantique, artistes variés
- Sainte Nuit* — Johanne Blouin
- Tu m'aimes-tu* — Richard Desjardins
- Passion vaudou* — Patrick Norman
- Le rendez-vous* — Marie Denise Pelletier

### Microsillon de l'année — Pop-rock

- Sauvez mon âme* — Luc De Larochellière
- Karianne* — Marc Gabriel
- Julie Masse* — Julie Masse
- Au maximum* — Nathalie Simard
- La légende de Jimmy* — Diane Tell, Nanette Workman, Renaud Hantson, Tom Novembre

### Microsillon de l'année — Rock

- French B* — French B
- De ville en aventure* — Breen Leboeuf
- Tant qu'il y aura des enfants* — Marjo
- Tango Tango* — Tango Tango
- Vilain Pingouin* — Vilain Pingouin

### Spectacle de l'année — Populaire

- Les Misérables* — Artistes variés
- Club des 100 Watts en spectacle* — Le Club des 100 Watts en tournée
- Tu m'aimes-tu* — Richard Desjardins
- Plume Latraverse* — Plume Latraverse dans le cadre des Francofolies de Montréal
- Une femme, une planète* — Marie-Claire Séguin

# «Le trésor de la langue» de René Lussier Image surréaliste d'un Québec éclaté

VICTORIAVILLE — Les quelque 500 personnes qui ont rempli vendredi soir à ras bord le Grand Café de Victoriaville ont dû avoir l'impression de vivre un événement culturel marquant dans l'histoire du Québec. Le Festival de musique actuelle offrait en effet la première représentation sur scène du « Trésor de la langue », oeuvre musicale que le guitariste René Lussier n'avait réalisée jusqu'à présent que par enregistrement (sur disque très compact).

par LÉONCE GAUDREULT  
LE SOLEIL

Les plus vieux d'entre nous devaient peut-être faire un parallèle avec l'effervescence favorisant la naissance du Jazz libre du Québec ou d'Infonie, dans les années soixante ou, encore, rapprocher un peu l'énergie ressentie dans la salle hier soir à celle qu'ont pu vivre les participants aux célèbres nuits de la poésie du Québec des années soixante-dix.

Cette évocation étonnera sûrement les plus jeunes auditeurs mais ne peut surprendre quand on découvre que l'oeuvre musicale est très ludique de Lussier livre en quelque sorte une chronique presque surréaliste du mouvement nationaliste du Québec. À la fin du voyage, il donne l'image extrêmement complexe d'un pays fragmenté, presque éclaté, avant même d'avoir réellement existé.

Chercheur, créateur très actif de l'underground québécois dont les débuts remontent au temps du groupe Conventum, le guitariste René Lussier a constamment emprunté les voies parallèles de la recherche musicale en même temps que d'autres, tels que André Duchesne, Robert Lepage, Jean Derôme et Pierre Tanguay.

### Un voyage exceptionnel

Sur la scène du Grand Café, René Lussier était rejoint hier par le chanteur Richard Desjardins, qui a un peu servi de guide



René LUSSIER

dans ce véritable voyage « dans la mémoire de la musique de notre langue ». C'est en s'avançant dans la foule, vêtu d'un jeans et d'une queue d'égoïne, que Desjardins a donné le ton en posant des questions existentielles... telles que pourquoi parler le français, combien de temps va-t-on encore le parler.

Avec une demi-douzaine de musiciens dirigés par Lussier et une quantité invraisemblable d'archives sonores, le *Vive le Québec libre* de De Gaulle, l'échec référendaire de René Lévesque, les dénonciations des boss par Michel Chartrand, etc, le public a ainsi été amené à survoler le Québec.

L'originalité de la démarche de Lussier tient à son constant mélange de sonorités dissonnantes aux motifs musicaux

## INTERNATIONAL FESTIVAL MUSIQUE ACTUELLE VICTORIAVILLE

plus mélodiques (mais toujours de courte durée). Par le procédé de l'échantillonnage électronique, il trafique les voix des bandes sonores pour ensuite constamment les doubler par des instruments (trombone, sax, percussions, etc). De cette apparente anarchie se dégagent des images très fortes du Québec, mais, paradoxalement, avec autant de sens qu'il y a de spectateurs dans la salle.

Lors de sa rencontre avec la presse, René Lussier avouait que son image du Québec était de plus en plus confuse. « Je n'ai pas de message unidirectionnel à donner. Mais c'est tant mieux si chacun interprète le concert à sa façon. Ce qui importe c'est qu'on en discute. » Le musicien se réjouit que cela puisse aussi se faire par la voie d'une musique alternative, underground.

En raison de son apparente saveur nationaliste (le spectacle était d'ailleurs commandité par la SSJB), la presse anglophone et francophone de Montréal a assisté en grand nombre au spectacle. On peut présumer qu'il sera un jour monté à Montréal et, idéalement, à Québec (pourquoi pas au Festival d'été?) et ailleurs. Les auditeurs du FM de Radio-Canada pourront dès ce soir, 19 h, écouter ce concert en différé.

Le Festival de musique actuelle de Victoriaville prendra fin demain soir. Parmi les derniers concerts, mentionnons celui, ce soir, du quatuor à cordes Balanescu d'Angleterre et, demain, ceux de l'Ensemble de musique nouvelle Vilnius (Lituanie) et d'After Dinner, du Japon.

# Joe Hell passe du punk au rock

Le rocker français Joe Hell, que l'on pourra voir mardi soir au bar spectacle Le D'Auteuil, en sera à sa première visite au Québec. L'ex-chanteur du groupe punk Oberkampf présentera alors des extraits de son premier microsillon simplement intitulé *Joe Hell 1*. Avis aux intéressés, l'entrée sera libre.

par MICHEL BILODEAU  
collaboration spéciale

On n'a pas à fouiller très loin pour retrouver des traces de ce passé punk. Joe Hell!! Quel pseudonyme! Du cousu main pour un groupe « destroy ».

« C'est un jeu de mot avec mon prénom. Je n'aimais pas du tout Joël », raconte avec humour le chanteur lors d'une en-

trevue qu'il accorde au SOLEIL, de Paris.

Ses années punk ont-elles laissées autre chose en héritage? « Musicalement, mon premier disque solo est très différent de ce que nous pouvions faire avec Oberkampf. C'était très minimal et torturé. Ce disque est plus rock que punk. Toutes mes influences y sont présentes: rock, rap, reggae, dub...Ma définition du rock fusion », raconte Joe Hell.

Ce n'est donc pas un hasard si le disque s'ouvre avec *En proie*, une pièce que Hell chante à la façon d'un Iggy Pop, que plusieurs considèrent comme le père du mouvement punk.

« Il s'agit d'une pièce en hommage à Iggy Pop, quel qu'un que je respecte énormément. Quelqu'un qui, aujourd'hui, m'aide à vieillir », soutient Joe Hell.

Autre trace du passé? Hell n'a pas la langue dans sa poche. A preuve *L'affront*, pièce qui dénonce la montée du Front National en France. Une chanson qui a été boycottée par les radios par peur de représailles.

**"Admirable!"**  
- Le Monde

**Madame Bovary**  
UN FILM DE CLAUDE CHABROL  
ISABELLE HUPPERT  
JEAN-FRANÇOIS BALMER CHRISTOPHE MALAPOY JEAN YVANE  
LUCAS BELVÉZIC CHRISTIANE MINAZZI et autres "MADAME BOVARY" de GASTAVE FLAUBERT  
une production M&S.A.C.B.D. PRODUCTIONS/FR FILMS PRODUCTIONS

MARTINI CITE LE SOLEIL

A L'AFFICHE! PLACE CHAREST DUFONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

**"Époustouffant!"**  
LE SOLEIL

**DELICATESSEN**  
EN EXCLUSIVITÉ AU CLAP JUSQU'AU 1er NOVEMBRE.

MARTINI CITE LE SOLEIL

**FAMOUS PLAYERS**  
CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 13 AU 17 OCTOBRE INCL.

**LES GALERIES DE LA CAPITALE**  
5401 boul. des Galeries 628-2485

IMMUNITÉ DIPLOMATIQUE (14)  
Tous les soirs 7:20-9:20 dim lun 1:20-3:20-5:20-7:20-9:20

LE ROI FISHER (14) Dolby  
Tous les soirs 8:30-10:30 dim lun 12:30-3:30-6:30-9:30

TROMPEE (14) Dolby  
Tous les soirs 7:15-9:15 dim lun 12:40-2:40-5:00-7:15-9:15

TROUBLES (14) Dolby  
Tous les soirs 8:15-10:15 dim lun 12:30-3:30-6:30-9:30

TERMINATOR 2 - JUGEMENT DERNIER (14) Dolby  
Tous les soirs 8:15-10:15 dim lun 12:30-3:30-6:30-9:30

A PROPOS D'HENRI (G) Dolby  
Tous les soirs 7:10-9:25 dim lun 2:35-4:50-7:10-9:25

101 DALMATIENS (G) dim lun 12:30

**CINÉMA STE-FOY**  
2500 boul. Laurier 656-0592

FRANKIE & JOHNNY (V.O.A.) (14) Dolby  
Tous les soirs 8:50-10:50 dim 1:30-4:15-6:50-9:15

FISHER KING (V.O.A.) (14)  
Tous les soirs 9:20-11:30 dim 1:00-3:40-6:20-9:00

DECEIVED (V.O.A.) (14) Dolby  
Tous les soirs 7:15-9:25 dim 1:00-3:05-5:10-7:15-9:25

**PLACE QUÉBEC**  
5 Place Québec 525-4824

TOUTES LES REPRÉSENTATIONS À 4.00\$

THELMA & LOUISE (V.F.) (18)  
Tous les soirs 9:00 dim 3:30-9:00

RICOCHE (V.O.A.) (18)  
Tous les soirs 9:30 dim 1:30-6:30

L'AGENT FAIT LA FARCE 2 1/2 (G)  
Tous les soirs 7:15-9:15 dim 1:30-3:30-5:20-7:15-9:15

**LE ROI PÊCHEUR**  
V.F. DE FISHER KING

**GOLDIE HAWN TROMPEE**  
version française de ONCE UPON A TIME

**TROUBLES**  
version française de SORCIELLO

CINÉMAS CINEPLEX ODEON AMERICAN EXPRESS

CINÉMA ST-GEORGES INFO-HORAIRE: 228-7540  
CINÉMA ALOUETTE INFO-HORAIRE: 337-2465

DU 11 AU 17 OCTOBRE 1991

**PLACE CHAREST**  
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

ROBE NOIRE (14 ans) Dolby  
12:20 - 14:30 - 16:45 - 19:00 - 21:20

L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE (G)  
13:30 - 16:15 - 19:05 - 21:20

BARTON FINK (14 ans) (v. française)  
13:10 - 15:40 - 19:10 - 21:40

MADAME BOVARY (G)  
12:30 - 15:35 - 18:30 - 21:25

ROBIN DES BOIS (14 ans)  
12:30 - 15:30 - 18:40 - 21:30

DES PILOTES EN L'AIR (G) Dolby  
12:50 - 15:00 - 17:05 - 19:20 - 21:40

LA CHAMPIONNE (G) Dolby  
12:30 - 14:40 - 16:55 - 19:30

NELLIGAN (G) Dolby 21:35

LA FIN DE FREDDY... (14 ans) Dolby  
13:00 - 15:20 - 17:20 - 19:40 - 21:50

**LE PARIS**  
Place d'Youville 694-0991

DANGER PUBLIC (G)  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:00  
Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:00 - 21:00

DEMOISELLE SAUVAGE (G)  
Dim.: 14:45 - 19:15 - 21:15  
Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:15 - 21:15

LATE FOR DINNER (G) (v.o. anglaise)  
Dim.: 15:00 - 19:30  
Ven., Sam., Lun. au Jeu.: 19:30

THE SUPER (G) (v.o. anglaise)  
Ven. au Jeu.: 21:30

**CANARDIERE**  
Les Galeries Canardière 661-8575

LE RETOUR DU LAGON BLEU (G)  
Ven. au Jeu.: 19:00 - 21:05

**LE CLAP**  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP

DELICATESSEN (14 ans) Dolby  
Ven. au Dim.: 12:00 - 13:50 - 15:40 - 17:30  
19:20 - 21:10 - 23:00  
Lun. au Jeu.: 12:00 - 13:50 - 15:40 - 17:30  
19:20 - 21:10

**NOUVEAU TARIF JEUNESSE AUX 14 - 20 ANS 6.00\$\***  
\*PARTOUT, EN TOUT TEMPS, À L'EXCEPTION DES MARDIS À MOITIÉ-PRIX ET DES MATINÉES À 4.75\$

**CINÉMA LIDO**  
Promenades Lévis-Lauzon 857-0234

DES PILOTES EN L'AIR (G) Dolby  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:00  
Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:00

LA CHAMPIONNE (G)  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00  
Mar. au Jeu.: 19:00

KICK BOXER 2 (14 ans)  
Ven. au Jeu.: 21:00

DANGER PUBLIC (G)  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00  
Mar. au Jeu.: 19:00

A PROPOS D'HENRI (G)  
Ven. au Jeu.: 21:00

LE RETOUR DU LAGON BLEU (G)  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:10  
Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:10

TROMPEE (14 ans)  
Ven. au Lun.: 13:00 - 19:00 - 21:10  
Mar. au Jeu.: 19:00 - 21:10

Plus de **3 000** points offerts cette semaine dans **LE SOLEIL**  
Code du 14-10-91

Si vous êtes membre du Club entrez le code suivant  
**01503554**  
Sinon composez sans frais le **1-800-563-8688**

**CLUB Multipoints**

**Denys Arcand chevalier des Arts et Lettres**

BLOIS (AFP) — Le réalisateur québécois du *Déclin de l'empire américain* et de *Jésus de Montréal*, Denys Arcand, a été fait vendredi chevalier des Arts et Lettres par le ministre de la Culture et maire de Blois Jack Lang, au cours du festival du film québécois qui se termine aujourd'hui. Lors de la cérémonie, M. Lang a salué le Québec, qui représente « un exemple de dynamisme pour faire vivre une culture, une âme, un peuple. » Denys Arcand, qui revenait à Blois 30 ans après avoir tourné des scènes au château de Blois pour un film consacré aux fondateurs de Montréal, est l'une des vedettes du festival, qui a présenté une rétrospective complète de son oeuvre.



Lise Giguère  
**EN COULISSES**

**CONCERT-FAMILLE**  
Dimanche 20 octobre à 14 h

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

LA VARIATION  
Au pupitre Mario Duschenes  
Soliste Geneviève McKinnon, guitariste

Une rencontre avec un excellent communicateur, Mario Duschenes

Billets enfant **4.95\$**  
adulte 8 \$

Ce concert est présenté exceptionnellement au Palais Montcalm en raison des travaux de rénovation à la Salle Albert Rousseau.

**Palais Montcalm**

BILLETS EN VENTE DANS LE RESEAU Billetech

SRC TELEVISION Québec LESOLEIL CITE

**La Jungle à l'Adisq**

La farfelue équipe de *La Jungle* a remis aux oubliettes son envie de bouder la grande fête annuelle de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo. La raison de son hésitation venait de ce que l'Adisq a écarté cette année la catégorie humour, où *La Jungle* espérait voir figurer *La crise d'Oka*. Les joyeux lurons seront là et ils seront sages. Ils l'ont promis. Ils vont même se déguiser, avec maquillage à la tache de vin pour Gilles Parent. J'aurais bien aimé vous écrire que Gorbatchev serait à l'Adisq. J'en rêvais. Mais non! Par ailleurs, aucun scénario n'est prévu « Oka » où ils battraient Julie Masse dans la catégorie « premier disque »!!!

**La visite de Jojo**

Une véritable bulle de champagne est passée par mon bureau cette semaine : l'astrologue Jojo Savard. Native de Québec, où elle a vécu, rue Saint-Jean, jusqu'à l'âge de trois ans, Jojo vient de publier *Horoscope 92*, déjà en réimpression aux éditions Edimag. Elle possède une maîtrise en astrologie et chiromancie, a étudié les médecines douces, la nutrition, l'astrologie traditionnelle, chinoise, maya et aztèque. Elle a vécu deux ans en Inde, a visité le Pérou, le Tibet et l'île de Pâques et combien d'autres pays. Ah oui! diplômée de l'école des Beaux-Arts, elle peint le monde de l'invisible! Végétarienne, elle ne boit pas, ne fume pas et est heureuse en amour depuis deux ans. Sage Jojo? Oui mais, croyez-moi, elle déplace de l'air!

**CINÉMA OLYMPIA**

DU 11 AU 17 OCTOBRE 1991

**PLACE CHAREST**  
Du Pont et Boul. Charest 529-9745

ROBE NOIRE (14 ans) Dolby  
12.20 - 14.30 - 16.45 - 19.00 - 21.20

L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE (G)  
13.30 - 16.15 - 19.05 - 21.20

BARTON FINK (14 ans) (v. française)  
13.10 - 15.40 - 18.10 - 21.40

MADAME BOVARY (G)  
12.30 - 15.35 - 18.30 - 21.25

ROBIN DES BOIS (14 ans)  
12.30 - 15.30 - 18.40 - 21.30

DES PILOTES EN L'AIR (G) Dolby  
12.50 - 15.00 - 17.05 - 19.20 - 21.40

LA CHAMPIONNE (G) Dolby  
12.30 - 14.40 - 16.55 - 19.30

NELLIGAN (G) Dolby 21.35

LA FIN DE FREDDY... (14 ans) Dolby  
13.00 - 15.20 - 17.20 - 19.40 - 21.50

**LE PARIS**  
Place d'Youville 694-0891

DANGER PUBLIC (G)  
Dim. : 14.30 - 19.00 - 21.00  
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19.00 - 21.00

DEMOISELLE SAUVAGE (G)  
Dim. : 14.45 - 19.15 - 21.15  
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19.15 - 21.15

LATE FOR DINNER (G) (v.o. anglaise)  
Dim. : 15.00 - 19.30  
Ven., Sam., Lun. au Jeu. : 19.30

THE SUPER (G) (v.o. anglaise)  
Ven. au Jeu. : 21.30

**CANARDIÈRE**  
Les Galeries Canadienne 661-8575

LE RETOUR DU LAGON BLEU (G)  
Ven. au Jeu. : 19.00 - 21.05

**CINÉMA LIDO**  
Promenades Lévis-Lauzon 837-0234

DES PILOTES EN L'AIR (G) Dolby  
Ven. au Lun. : 13.00 - 19.00 - 21.00  
Mar. au Jeu. : 19.00 - 21.00

LA CHAMPIONNE (G)  
Ven. au Lun. : 13.00 - 19.00  
Mar. au Jeu. : 19.00

KICK BOXER 2 (14 ans)  
Ven. au Jeu. : 21.00

DANGER PUBLIC (G)  
Ven. au Lun. : 13.00 - 19.00  
Mar. au Jeu. : 19.00

A PROPOS D'HENRI (G)  
Ven. au Jeu. : 21.10

LE RETOUR DU LAGON BLEU (G)  
Ven. au Lun. : 13.00 - 19.00 - 21.10  
Mar. au Jeu. : 19.00 - 21.10

TROMPEE (14 ans)  
Ven. au Lun. : 13.00 - 19.00 - 21.10  
Mar. au Jeu. : 19.00 - 21.10

**LE CLAP**  
2360 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP

DELICATESSEN (14 ans) Dolby  
Ven. au Dim. : 12.00 - 13.50 - 15.40 - 17.30 - 19.20 - 21.10 - 23.00  
Lun. au Jeu. : 12.00 - 13.50 - 15.40 - 17.30 - 19.20 - 21.10

**LA COMÉDIE DE L'ANNÉE**

**"MORT DE RIRE"**  
-Geneviève Picard, VOIR

**"DRÔLE, PISSANT, GERMAIN HOUDE LÈVE LE VOILE SUR UNE FACETTE INSOUÇONNÉE DE SON IMMENSE TALENT."**  
-Franco Nuovo, JOURNAL DE MONTRÉAL

**"FRAIS, SANS PRÉTENTION, INVENTIF ET TRÈS AMUSANT."**  
-Luc Perreault, LA PRESSE

**"ÇA BOUGE, ÇA PERCUTE ET LES FARCES DONNENT DANS LE MILLE."**  
-Odile Tremblay, LE DEVOIR

**"UNE PÉTARADE DE GAGS D'UNE PRODIGIEUSE EFFICACITÉ."**  
-Huguette Roberge, LA PRESSE

**L'ASSASSIN JOUAIT DU TROMBONE**



ECRIT ET RÉALISÉ PAR **ROGER CANTIN**

GERMAIN HOUDE RAYMOND BOUCHARD  
ANAÏS GOULET-ROBAILLE

ROCK DEMERS PRESENTE CONTE POUR TOUS N° 12

**LES CRITIQUES SONT UNANIMES**

"Je le conseille à tous mes amis. C'est le meilleur "Conte pour Tous" que j'ai vu".  
François-Olivier Gagnon - 9 ans

"On voit vraiment ce que les athlètes ont à faire pour réussir - Izabela est formidable dans ce film".  
Valérie Savard - 12 ans

"J'ai tellement aimé ça que je voudrais le revoir encore".  
Julien Boucher - 10 ans

"C'est super beau, c'est un sujet original, elle est super bonne en "gym".  
Isabelle Béchard - 10 ans 1/2

"L'entraîneuse est gentille surtout quand elle dit à Corina de voler "comme un oiseau".  
Élisabeth - 9 ans

"J'ai aimé ça, parce que je trouve qu'elle a bien travaillé et moi j'aime beaucoup le sport. Je le recommande à mes amis et je reverrais ce film".  
Annouk - 7 ans

"J'ai aimé le film parce que c'est la réalité. Pour réussir c'est vrai qu'il faut travailler fort".  
Nicolas Bergeron - 12 ans

"J'ai adoré le film et ma femme aussi. Il faut absolument que tous les adultes voient le film".  
Christian Bergeron - Le père de Nicolas

*Les jeunes filles que vous verrez dans ce film, s'entraînent, étudient, rient, pleurent et rêvent... de devenir Championnes.*

**la Championne**

UN FILM DE ELIZABETA BOSTAN  
PRODUIT PAR ROCK DEMERS  
AVEC IZABELA MOLDOVAN

les productions La Jete

TELE 4 distribution prima film

A L'AFFICHE!

PLACE CHAREST DUPONT ET BOUL. CHAREST 529-9745

CINÉMA LIDO PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

**ATTENTION!**

**NOUVEAU TARIF JEUNESSE AUX 14 - 20 ANS 6.00\$\***

\* PARTOUT, EN TOUT TEMPS, A L'EXCEPTION DES MARDIS À MOITIÉ PRIX ET DES MATINÉES À 4.75\$

Le juge a condamné Louis Kristi, proprio de taudis, à vivre dans son propre immeuble pendant 6 mois. Il aurait été mieux d'aller en prison.

**The Super**

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

2 SEM

LE PARIS PLACE D'YOUVILLE 694-0891

**"DANGER PUBLIC EST UN PUR PLAISIR!"**  
Jack Mathews, NEW YORK NEWSDAY

MARTIN SHORT DANNY GLOVER  
**DANGER PUBLIC**

VERSION FRANÇAISE DE PURE LUCK

2 SEM

LE PARIS PLACE D'YOUVILLE 694-0891

CINÉMA LIDO PROMENADES LEVIS-LAUZON 837-0234

CINÉMA ST-GEORGES ST-GEORGES-DE-BEAUCÉ 228-7540

**"EXTRÊMEMENT ROMANTIQUE!"**  
JIM CAGNEY, BETTE MIDLER

**"UNE FABLE SÉDUISANTE SUR L'AMOUR ÉTERNEL."**

Late for Dinner Comme par magie.

1962 1963 1964

1989 1990 1991

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

A L'AFFICHE!

LE PARIS PLACE D'YOUVILLE 694-0891

PRIX DU PUBLIC, MEILLEUR FILM CANADIEN, MEILLEUR CONTRIBUTION ARTISTIQUE, FESTIVAL DES FILMS DU MONDE '91

**LA DEMOISELLE SAUVAGE**

un film de LÉA POOL  
produit par DENISE ROBERT

5 SEM

LE PARIS PLACE D'YOUVILLE 694-0891

ALMA COMPLEXE J GAGNON

**La réalisation d'un rêve**

Atteindre son rêve est possible! Lorenzo Proteau le clamait bien haut au lancement du livre *Le français populaire au Québec et au Canada, 350 ans d'histoire*, des Publications Proteau. Agé de 63 ans, l'auteur caresse la brique qui lui a demandé 20 ans de recherche, 10 ans de classement et écriture et encore deux autres années pour arriver à ce résultat qui, lorsqu'il l'a enfin tenu en main, lui a tiré les larmes. Un travail de moine qui aura bien failli avoir raison de sa santé. Imaginez : les feuilles contenant les renseignements bien alignés forment une colonne de 3.50 mètres! Mais le résultat nous offre une sorte de musée du langage québécois.

**Des nouvelles du Dr Albert**

Disparu du petit écran depuis mars, le Dr Roland Albert est en année sabbatique de télé. Il a repris les consultations et est à terminer la rédaction d'un livre, dont le titre provisoire est *Le chemin de la guérison : les voies de l'amour*, et qui devrait sortir en août 92. Et puis, il voyage. Il arrive tout juste d'Israël et se prépare à y retourner en janvier et en mars comme accompagnateur d'un groupe. Au programme : tournée des Villes Saintes et halte de cinq jours dans un centre de thalassothérapie à la mer Morte. Il partagera sa fascination pour ce pays, le 21 octobre 19 h 30 au Ramada Inn. Rens. : 687-2400.

**Un repas en bonne compagnie**

Vous aimeriez souper en compagnie de Mgr Mathon de *Entre chien et loup*? Bon, d'accord, je triche un peu. Ce serait plutôt avec son interprète, le comédien Yves Massicotte, sa femme Monique Miville-Deschênes et leur fils Damien qui assureront l'animation culturelle d'un repas-bénéfice pour la corporation à but non lucratif Philippe Aubert de Gaspé, le dimanche 19 octobre, à l'Auberge du Faubourg de Saint-Jean-Port-Joli. Rens. : 1-800-461-7045.

**En vitesse**

● Pierre Poitras va-t-il nous quitter pour Montréal? Ses nombreuses visites là-bas laissent présager un départ imminent. Il semblerait qu'une émission de télé serait sur le point de s'y concrétiser.

● Pendant que Pierre songe à nous quitter, le couturier « flyé » Gilles Gagné, lui, s'installe chez nous. Il travaille comme directeur artistique pour la boutique *François Côté Collection*. Si vous voulez une idée de ses talents, allez « lécher » la vitrine du 35, rue Baude.

● Le Chalet Suisse a changé de nom pour devenir le Café Suisse devant tout le gratin de Québec. C'est ce soir-là que Jacques « Coco » Fortin (TQS) m'a avoué se trouver « tétéux »! Imaginez que l'autre jour il est allé au « Bateau Blanc » acheter un petit pyjama à son rejeton de six mois. Vous trouvez ça « tétéux » vous? Moi, je trouve ça plutôt attendrissant!

● Renée Hudon (Radio-Canada) représente depuis peu le milieu culturel à la table du Conseil d'administration de l'Opéra de Québec.

LES ANNONCES DE L'ARGENT... CLASSES DU SOLEIL... VENDRE LOUER ACHETER

À VOTRE SERVICE INTERURBAIN GRATUIT

Détails pour la parution d'annonces ordinaires... 17h30, du lundi au jeudi... 17h00 vendredi...

POUR CORRIGER, ANNULER UNE PUBLICATION... Vous avez jusqu'à un jour ouvrable...

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?... Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce.

100 AVIS 101 À 110

- AVIS DE NAISSANCE 101
AVIS DIVERS ET LÉGAUX 102
ACTIVITÉS DIVERSES 103
RETROUVAILLES 104

120 SERVICES ET VENTE 120 À 250

- ACCESSOIRES DE PARTERRE 120
ALIMENTATION/ALIMENTS NATURELS 124
AMÉNAGEMENT TERRAIN 126

INDEX DES RUBRIQUES

Table with 3 columns: Rubric, Range, and Description. Includes categories like EMPLOIS (380 à 388), FINANCE (391 à 399), IMMEUBLES (400 à 599), etc.

100 AVIS 101 À 110

103 ACTIVITÉS DIVERSES

BANNIÈRES EN FÊTE!

PARTY DES FÊTES

107 AGENCES DE RENCONTRE

108 PERDU, TROUVÉ

109 SCIENCES OCCULTES

120 SERVICES ET VENTE 120 À 250

126 AMÉNAGEMENT TERRAIN

128 AMEUBLEMENT

128 AMEUBLEMENT

MOBILIER chambre état neuf, 6 pièces, chêne blond, potes, assis...

MOBILIER de cuisine noir, chaises à hauts dossiers, 1 mois d'usage...

MOBILIER de chambre italien, blanc, en LAQUE NOIRE, 7 tiroirs...

MOBILIER de cuisine blanc Raxon, 6 pièces, 5008 836-8491

MOBILIER de salon: un 3 places, un 1 place et deux 2 places...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

MOBILIER salon, module 3 places et fauteuil, rouille très propre...

132 ANTIQUITÉS

A 651-8675, a bassin armoire, ancien meuble, bijou, tableaux, piano, bijoux, etc. Antiquaire Emr

A 652-0579, achat meubles, armoires, bijoux, armoires, tableaux, poupees, bronze, etc. La Tradition

A 651-0864, Pavons les meilleurs prix, comptant.

ANTIQUITÉS: bureaux, lits, horloge, plats, pots, disques, de 55 à 500 \$. Antiquaire Pucoux, 5-681-2811.

Après 18h, 877-9443

COMMUNE chêne, 8 tiroirs, 199 \$. 873-4361.

LIT de cuivre antique, matelas neuf, couvre-lit, 5005 656-9689

LUXUEUX service vaisselle 8 couverts Leonard de Vinci, colifort couteillerie en chêne, 658-9594

MIROIR biseauté avec encadrement doré, table à café, 681-5314, 2008, 627-4462

MOBILIER chambre Art-Déco, 5 tiroirs, 850 \$, 878-1235 829-3613

MOBILIER de bureau, très propre, mobilier Gilbert, 647-2983

TABLE à battons, 1600 \$, 628-4452

VAISSELLE, plus de 150 ans, 2.500\$, 847-2924

133 APPAREILS MÉNAGERS

\*\*\*\* BAS PRIX \*\*\*\*

A 1255 LAVEUSE, à 758 \$, sècheuse, frigo 1505 et +, poêle 1005 et +, cuisinière 1005, très bon état, 842-5196

TABLE ronde avec 4 chaises, fibre de verre, dessus en verre, 100 \$, 667-1934

VENTE de sport, cuisine, salon, lampes, bancs de bar, fauteuils, de 15 à 150\$, 681-8666, 828-9076

130 ANIMAUX

HUSKY SIBÉRIEN 4 mois, noir et blanc, pure race, enregistré, vacciné, vermifugé, tout compris 300 \$, 661-6361

BEAUX petits chiots de Pekin, vaccinés, garantis, prix très spéciaux, 200 \$, 663-5386

CHATS dégraissés, enregistrés, Hi-Malays, Shadow Silver, de 200 \$ à 250 \$, 829-2696

CHATS Berger Belge Grondois, 4 mois, progrès, vermifugés, vaccins, 350 \$, 844-3314

CHATS Lhasa Apso, pure race, 4 semaines, patentes sur place, 300\$, 872-2513

CHATS schauzer nains 4 mois, 500\$, 651-1172

CHATS Lhasa Apso, pure race, 4 semaines, patentes sur place, 300\$, 872-2513

CHATS terre-neuve, pure race, non enregistrés, nés le 20/9/91, 250\$, 881-3120

CHOTS Setter Irlandais, vaccinés, 500 \$, Bale St-Paul, 1-639-2768

DALMATIEN mâle, 10 mois, enregistré, vacciné, propre, 400 \$, cause allergie, 659-2824

GRAND choix de chiots de race, avec garantie de santé, pension, tonne, 623-7183

JUMENT Quarterhorse 10% ans ou poulain 4 mois, avec selle, 3500\$, 889-8044

LABRADOR croisé golden, mâle, 2 mois, vacciné, vermifugé, 100\$, 681-4407

MINIATURE (colley) femelle, chetiv de race, 3 mois, couleur tricolore, 450 \$, 839-7981, 875-1748, 832-1174

151 CHAUFFAGE/CLIMATISATION/VENTILATION

FOURNAISE à l'huile Dettson, état neuf, 500\$, 681-8249

POELE à bois 275\$, annexe à l'huile, 900 \$, 681-8249

POELE à bois, Caporal Belanger 1240, très propre, 300\$, 628-6528

POELE à bois type cuisinière, 6 ronds, L'Isle, 500 \$, 832-2048

POELE à combustion lente, neuf 150 \$, 527-9536 après 13h

153 COIN DU BÉBÉ

BALANCE, balance, barrière, marchette, mobile, siège d'auto, de 58 à 405 \$, Tél. 687-4062

ENSEMBLE d'hiver Bobymini 12-18 mois, état neuf, valeur 200 \$ pour 60 \$, 628-7179 soir

NOUVEAU, draps satinés, pour couche, couleurs variées, 25\$, 843-4065

LIT de bébé, bois naturel, matelas et coussins, 100\$, 683-7746

TRES bon carrosse, bon état 50\$, lit brun neuf 60\$, 878-2725, 878-2837

VÉTEMENTS 0 à 5, habits de bébé, 5 \$, cheval 25 \$, 832-9090

160 DÉMÉNAGEMENT/TRANSPORT

ABAISSÉZ VOS FRAIS! Déménagement, local, longue distance, permis, assurance, estimation gratuite, 682-5537

ABAISSEMENT. Bas prix, déménagements de tous genres, 622-2790

A bon prix, ferai déménagement, courte et longue distance, 688-7281

DÉMÉNAGEMENT de tout, 681-5599

GUEPARD Express, main d'oeuvre de qualité, 848-2675

163 DÉNEIGEMENT

SERVICE de déneigement résidentiel et commercial, Charlebourg, Limoilou, 624-1524, 687-1541

ENTREES d'auto, toits, galeries, etc. Ste-Foy et Sillery, 681-3066

166 ÉQUIPEMENT DE BUREAU, COMMERCE ET RESTAURANT

CLASSEURS neufs ou usagés, chaises de bureau ou secrétaires, bureaux, etc. provenant du Mouvement Desjardins. Ameublement bureau Gilbert, 681-9811

EMBALLAGE sous vide, Turbo Vac, modèle 5515, 115 volts, état neuf, 150 heures d'usage, prix ferme 300 \$, 848-1262

EQUIPEMENT de restaurant, à vendre ou compléter, poêle propane, 32 places, ouboine 8500\$, acheteur sérieux seulement, 665-0697

LOCATION journalière - sem. ou mois: Copieur, ordinateur, imprimante, etc. 687-5121, Jacques Couturier Inc.

EQUIPEMENT boutique de vêtements 105 à 200\$. Reprise de facilité, 585-0633

ACCESSOIRES et meubles de bureau de coiffure, 15 à 100\$, 653-5978

BUREAUX, chaises, etc., très bon prix, 527-3794

DACTYLO IBM, avec correcteur, très propre, 175\$, 687-8365

DACTYLOS IBM 72, 30 à 50 \$, John 681-3588, samedi 522-6270

EQUIPEMENT de boulangerie complet, bon état 681-6222 681-2998

SECHE-MAIN de toilette public, valeur 300\$ pour 125\$ 527-9600

197 MAISON: REPARATION/ENTRETIEN/ENTREPRENEURS

A1, Renovation Générale, Salles Bains, Plomberie, Vanité sur Mesure, 666-5076

A1, renovations intérieures, extérieures, qualité garantie, 847-0000, 465-0621

A 681-9255, joints sans sautoilage, plâtre, 25 ans d'expérience, ouverture samedi, 666-5076

A 624-2272, maçonnerie, briques, cheminée, menuiserie, vinyle-tôle

A 527-8622, Menuiserie générale, intérieure, extérieure

A 847-0303, TIREUR de joints offre ses services, ouverture garanti

A 839-0716, tapisserie, peinture, beau travail, bon prix, 839-0716

A 849-8367, menuiserie expérimentée, rénovation tout genre, finition impeccable, 849-8367

A 661-7404, A à Z, bon prix, travail garanti

A BAS PRIX, homme à tout faire, Tél. 688-7739

A bon prix, renovations, et maisons neuves, menuisier d'expérience, 847-8049

ANNOTE dans ce domaine, Peintre Tapisserie Tirez joints 845-2928

BAS prix, Renovations, Sous-sol, Estimation gratuite, 623-7482

BEN RENOVATIONS, maison, intérieur, extérieur, sous-sol, armoires, meubles, ébénisterie 836-3999

BOIS franc, sablage et finition, 15 ans d'expérience, assurance responsabilité, 622-3966

CREPI, stucco, et finition de béton, tous genres, 628-5403

DE LA CAVE OU GRENIER, Tous travaux, 654-7277, laissez un message

ELECTRICITE, prix plus que bas, renovations, et installation d'énergie électrique, chauffage, Loris Labrie Enr., 658-3463

ENTREPRENEUR spécialiste, loc, conseil, en rénovation, réparations, AIGUILLAGE de tout genre, 626-9430

HOMME d'expérience fera! joints peinture références 661-2928

IMPERMÉABILISATION Solage blocs béton, murs, réparation de fissures, nouveau produit, 623-7928

JOINTS GYPROC Tirage de joints, réparations, Jacques, 681-9250

MACON-BRIQUEUR J.Y. Dacier inc., brique, pierre, rénovation de tout genre, 681-2928

PEINTRE-tapisserie, joints, 871-0284

PEINTURE à l'huile, 505 la pièce, 666-5311 ou 666-7776

POSE céramique, tapis, parquet, ouvrage carrelé, 622-7378

POSE de marbre, granit et tulles 30 ans d'expérience, 623-0494

POSE, sablage de planchers de bois franc, estimation gratuite, 847-0066

RENOVATION intérieure et extérieure, maison tout âge, 822-0630, 647-4259

Rénovations en tous genres, prix compétitif, 831-0868

SALLE de bains, rénovation tout genre, 843-1373

SERVICE d'entretien Ad Enr. SÉRIEUX JUSQU'À NOËL, rénovation de tout genre, 681-2928

15% SUR FACTURE TOTALE, escompte sur services de peinture

206 MÉDECINES DOUCES

RAMANCHEUR De 10 à 25 \$, Michel Lessard, permis 6210250, 622-1751, 8h à 21h

MAINTIENANT sur le marché, bi-dél, conception québécoise, installation sur banc de toit, seulement 195 \$, Tél. 622-1751

Goëtan Gest, massage suédois non érotique, 33 \$, Vanier, 681-2880

MASSAGE SUÉDOIS, Rendez-vous 648-1614 Nathalie

MASSOTHÉRAPEUTE DIPLOMÉE, 650-4547

Praticienne massage, pour rendez-vous 651-8163

209 ORDINATEURS

COR-BIT

Nouveaux modèles 1992

Plus rapides que jamais

Technologie supérieure

Autocrochetage

Prix de base: 289 \$ à 4781 \$

386 SX 20 mhz 7781 \$

386 DX 33 mhz 9981 \$

486 SX 33 mhz 19789 \$

Plan de financement disponible jusqu'à 25% par mois

Nous essayons et payez ou de la facture le prix de systèmes équivalents

278 mhz monochrome VGA, avec souris officielle

Aussi disponible service de livraison et d'installation de systèmes

Logiciels et logiciels sur demande

682-8193

617 boul. Havelock ouest

Centre de l'ordinateur Inc.

ACHAT, vente, échange, réparation, ordinateurs neufs usagés, garantie complète, Centre de l'ordinateur Inc., 682-8193

COLLECTION PC-SIG pour IBM, de 2000 logiciels, Sherware, Encyclopédie, microprogramme, 836-3999

AMSTRAD portable 880, 2 lecteurs 31/2", écran LCD, batterie au 110 volts, 350\$, imprimante Fujitsu D1210, 400\$, 689-8330

COMPAQ 386SX, 16 mhz, 278 mhz écran VGA balance de garantie prix négociable 644-7831 ou 653-3282 soir

ECONOMISEZ jusqu'à 600 \$ et + sur votre prochain 386. Participez à un groupe d'achat, 666-0882, jour et soir

IBM PC, 640 K, 2 lecteurs 5 1/4", de 2000 logiciels, Sherware, Encyclopédie, microprogramme, 836-3999

APPLE II avec imprimante: nombreux logiciels et jeux. A acheter: 450\$, 653-1216

AUBAINE: 386-33 MHz, super VGA, 4 mb ram, disque 182 mb + logiciels, Sol, André 660-0626

COMMODORE 64, écran couleur, imprimante Panasonic, 2 moniteurs, 3000 logiciels, 550 \$, 661-2879

LOGICIELS Sherware pour IBM et VGA, 4.500 chaque, catalogue gratuit, Marc Routhier 653-3705

232 SANTÉ/ESTHÉTIQUE

ELECTROLYSE 158h, anesthésie disponible 653-3134 Ste-Foy

235 SOUFFLEUSES/TONDEUSES

SOUFFLEUSE 828 Sears 1985, parfaite condition, démarreur électrique, 500\$, 626-8653

ACHAT, vente, réparation souffleuses, 626-8686

SOUFFLEUSE à neige Colombia 1028, 1200 \$, très propre, 626-4600

SOUFFLEUSE à neige 8, force 28", bonne condition, 450\$, 628-5299

241 TAPIS/ CARRELAGES

POSEUR tapis, huile, parquet, 25 ans d'expérience, 845-9000

242 TRANSPORT DEMANDE

CAMIONNEUR volturier (Brokers) Québec, Ontario et Québec États-Unis de mandes. Pour informations: Transport Papineau International 514-432-7555

245 VENTES DE GARAGES

GROSSE VENTE DE GARAGE Billinge, vente de garage de luxe, le 12 et 13 octobre à 1224 Jean Charles Centre, Cap-Rouge, tracteur à gaz, planche à voile, articles de sport, et antiquités, livres, sècheuse, réfrigérateur, etc. Pour renseignements 871-1165

PORCS, châtis, idéal pour charcuterie, maison, 525-8784

DE 5 à 50 \$, Lévis 833-7658

246 VÊTEMENTS

ATTENTION, AUBAINE Manteau loutre rose, gr. 12 ans, très belle qualité, valeur 500 \$ pour 1000 \$, 837-4488

C-4 380 OFFRES D'EMPLOIS

INSERIEZ-VOUS RAPIDEMENT AUX PROCHAINS COURS... 30 000 \$ - 50 000 \$ - 75 000 \$

Charny / Rive-Sud, 837-4602... Neuville, 837-9996

St-Foy / Plaza Laval... Québec / Des Saules... Charlesbourg / Beauport

LE PERMANENT Courtier... LA CONFEDERATION DES ASSOCIATIONS D'ETUDIANTS ET D'ETUDIANTES

REPRESENTANT(E) DES VENTES... Un leader de l'industrie des produits de soins personnels

REORIENTATION PROFESSIONNELLE... Professionnelles, vendeurs, cadres d'entreprise

383 SERVICES DOMESTIQUES / GARDERIE... COUPLE gardien en milieu familial

CUISINIER homme à tout faire... DAME avec expérience travail ménager

DAME expérimentée gardien enfants... DAME ferait entretien ménage

DAME gardien enfants 2 ans... FERAIS ménage maison privée

HOMME retraité entretien ménager... N.D. Laurentines, maman d'un garçon

RECHERCHE gardienne chez moi... STE-CLAIRE d'Assise, mère célibataire

385 SERVICES SPECIALISES... A 327-9684, 887-4809, COMPTABILITE

QUALITE TOTALE... Français, présentation, impression, rédaction

TRAITEMENT de texte... IMPRIMANTE au laser, Word Perfect 5.1

391 391 A 399 FINANCE... A BAS LES PROBLEMES... VOUS êtes propriétaires

391 ARGENT DISPONIBLE... A BAS LES PROBLEMES... VOUS êtes propriétaires

397 OCCASIONS D'AFFAIRES... BLD & logements, à vendre ou échanger

397 OCCASIONS D'AFFAIRES

RECHERCHE restaurateur d'expérience... 100 places, possibilité 225 places

VOUS connaissez le Bureau-Voyage... et disposez d'un petit capital

399 RECHERCHE: INVESTISSEURS 150 000 \$... en plus, projets en main

400 400 A 599 IMMOBILES... LOGEMENTS

400 L'ANCIENNE-LORETTE... A 1 MOIS GRATUIT

4 1/2 - A VOIR... Duberger, Pointe St-Foy

401 BEAUPORT... A 667-9325

A 76 du COLLEGE... Manoir des Erables

A 708 BD STE-ANNE... 3 1/2 Meubles, 4 1/2, livres

A 3465-3475 PETITCLERC... 1 MOIS GRATUIT

A 666-7356, 312, 419, 511 MOIS GRATUIT

A 622-4544 MOIS GRATUIT... 3 1/2 à 4 1/2 rénover, chauffés

A 667-9325 312 chauffé éclairé... près de Super-Carnaval

A 666-1080, 651-6998 abordable... 312, 419, 511, Giffard, près de tout

A 623-1762, 666-5221 sortie St-Denis... 312, 419, 511, Giffard, près de tout

A 667-9325 312 chauffé éclairé... près de Super-Carnaval

A 666-1080, 651-6998 abordable... 312, 419, 511, Giffard, près de tout

A 667-9325 312 chauffé éclairé... près de Super-Carnaval

401 BEAUPORT

MAISON en rangée 7 pièces... 1 mois gratuit, 650 \$, 661-6663

1 MOIS GRATUIT... Giffard, 667-1154, 667-1199

2-3 Mois gratuits... Beauport, 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, repeints

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

1 MOIS GRATUIT... Grand 419 chauffé, eau chaude

404 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST

A 6250, 1ERE AV... 3 1/2 à 5 1/2, meuble, câble

A 7800 TRUDELL... 4 1/2 - 5 1/2, MOIS GRATUIT

A 628-5125 626-4948... 2 mois gratuits, Allocations dérangées

A 4230 DES CYPRES... Grand 312, livres, 623-2807

A 663-3957, Charlesbourg... 4 1/2 meuble, plancher bois

A 622-4544, Mois gratuit... 4 1/2, rénover, chauffés

A 871-2799, secteur résidentiel... 312, 375 \$, 419: 465 \$

A 626-498, super 419 meublé... près de tout, 419: 628-4641

A 623-3041, 419, moderne, entrée... lave-vaisselle, réduit 600 \$ 500 \$

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

A 623-0736, 623-3035... 5 1/2, repeint, tranquille

404 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST

419, SOUS-SOL, près tous services... 426-2472, 426-2472

ST-RODRIQUE, 419 pièces... demi-sous-sol, tout compris

TERRASSE du Faurbourg... 519, grand, ascenseur, 626-2335

URGENT! A sous-louer grand 419... chauffé libre immédiatement

URGENT! A sous-louer, grand 419... prix négociable 626-2152

405 CÔTE-DE-BEAUPRE/ILE-D'ORLEANS... ANGE-Gardien, grand 419

A STE-ANNE, 312, 2255... 522-2316, 626-1366

A 622-4544 Spinière-Dorion... Mois gratuit, grand 3 1/2

A 522-2055, 664-0311, 1 mois... gratuit, 419 chauffé, 2 balcons

A 11E RUE, 3 1/2 moderne... semi-meuble, chauffé, éclairé

A 1070 Bouchette, 312, 325... 672-0017, 522-3745

A 18E RUE, près cégep et école... collinaire, 419 moderne, 529-1156

A 656-9137, 656-9345, 2 1/2... 1/2, buanderie, parking, près cégep

A 2098 Mauffils 419 propre... 2000 non chauffé non chauffé, 622-8552

A 250 \$, 419, 511, 66 Av... St-Albert, 51-Pie X, cour

A 3156, 312 ensoleillé, SE Av... rénover, laveuse, sècheuse, 628-4856

A 647-1732, 219, 319, près... Fleur de Lys, tout compris

A 878-5101, 648-1789, 519... rénover, libre, mois gratuit

408 LIMOLOU

A 529-1307... 3 1/2 à 4 1/2 chauffés, éclairés

A 663-7052... 3 1/2 à 4 1/2 Meubles ou 419 chauffés, parking

A 623-2251, 649-1934... 1 MOIS GRATUIT

A 1860 DE NIVERVILLE... 4 1/2, chauffé, eau chaude

A 622-4544 Spinière-Dorion... Mois gratuit, grand 3 1/2

A 522-2055, 664-0311, 1 mois... gratuit, 419 chauffé, 2 balcons

A 11E RUE, 3 1/2 moderne... semi-meuble, chauffé, éclairé

A 1070 Bouchette, 312, 325... 672-0017, 522-3745

A 18E RUE, près cégep et école... collinaire, 419 moderne, 529-1156

A 656-9137, 656-9345, 2 1/2... 1/2, buanderie, parking, près cégep

A 2098 Mauffils 419 propre... 2000 non chauffé non chauffé, 622-8552

A 250 \$, 419, 511, 66 Av... St-Albert, 51-Pie X, cour

A 3156, 312 ensoleillé, SE Av... rénover, laveuse, sècheuse, 628-4856

A 647-1732, 219, 319, près... Fleur de Lys, tout compris

A 878-5101, 648-1789, 519... rénover, libre, mois gratuit

A 647-1732, 219, 319, près... Fleur de Lys, tout compris

A 878-5101, 648-1789, 519... rénover, libre, mois gratuit

A 647-1732, 219, 319, près... Fleur de Lys, tout compris

408 LIMOLOU

PL. STE-ODILE MOIS GRATUIT... 519 chauffé, eau chaude

419, 219 SEMI-meubles, chauffés... éclairés, 603-8037, 661-3587

ST-ALBERT, 319 pièces chauffé... près école, personne seule

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-Albert, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

410 MONTCALM

835 BELVEDERE, 519, chauffé... eau chaude, 626-5105, 667-0183

BOUL. St-Cyrille, près Mars... Bourgeois, 419 chauffé, eau chaude

BUREAU ET RESIDENCE... 419, 419, 419, 419, 419, 419

1031 Cartier 312 semi-meuble... équipé, balcon libre 5255 834-9403

312 CASOT, propre, chauffé... eau chaude, buanderie

CH. St-Louis-Belvedere, 419... 660-1100, 667-9954, 667-9954

519 CHAUFFÉ, eau chaude... 519, 519, 519, 519, 519, 519

419, 219 SEMI-meubles, chauffés... éclairés, 603-8037, 661-3587

ST-ALBERT, 319 pièces chauffé... près école, personne seule

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-Albert, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

ST-ALBERT, 419, bois franc... tout inclus 626-4228

411 RIVE-SUD

A LAVOISIER... 319, 419, chauffés, éclairés

A LEVIS, 419, vue sur le... Fleuve, pour sept, 647-2506

A LOUER, beaux 119, 319, 419... centre-ville de Lévis

A St-Jean Chrystofore, 419... 419, 419, 419, 419, 419, 419

A ST-REDEMPTEUR, 219 moderne... vue Chaudière, libre 837-9362

AUBAINE, St-Jean Chrystofore... modernisé, libre 837-9362

219 à 519, bon prix, bon choix... libre immédiatement, 636-8486

BREAKEYVILLE, 419, neuf... entrée privée, mois gratuit

CHARNY, 419 à sous-louer... libre décembre, 832-9546

CHARNY, grand 419, prix... négociable, 832-9011 ou 661-6362

DUC DE LEVIS, 319, 419, béton... ascenseur, tous services inclus

LAUZON, 319 rénover, stationnement... libre, 832-9011 ou 661-6362

LEVIS 419 tout inclus 4000... Robois 5005 837-4743, 632-2727

LEVIS (Rond-Point), 419, rénover... conciergerie, parking, près services

219, 319, 419, livres, parking... St-Romuald, 647-2500

LUXUEUX 219, 2 km des ponts... tout compris, 837-8971

5005 - MAISON... St-Nicolas en rangée 3 chambres

PLACE KENNEDY... 219 à 419 meuble, piscine

411 RIVE-SUD

A LAVOISIER... 319, 419, chauffés, éclairés

A LEVIS, 419, vue sur le... Fleuve, pour sept, 647-2506

A LOUER, beaux 119, 319, 419... centre-ville de Lévis

A St-Jean Chrystofore, 419... 419, 419, 419, 419, 419, 419

A ST-REDEMPTEUR, 219 moderne... vue Chaudière, libre 837-9362

AUBAINE, St-Jean Chrystofore... modernisé, libre 837-9362

219 à 519, bon prix, bon choix... libre immédiatement, 636-8486

BREAKEYVILLE, 419, neuf... entrée privée, mois gratuit

CHARNY, 419 à sous-louer... libre décembre, 832-9546

CHARNY, grand 419, prix... négociable, 832-9011 ou 661-6362

DUC DE LEVIS, 319, 419, béton... ascenseur, tous services inclus

LAUZON, 319 rénover, stationnement... libre, 832-9011 ou 661-6362

LEVIS 419 tout inclus 4000... Robois 5005 837-4743, 632-2727

LEVIS (Rond-Point), 419, rénover... conciergerie, parking, près services

219, 319, 419, livres, parking... St-Romuald, 647-2500

LUXUEUX 219, 2 km des ponts... tout compris, 837-8971

5005 - MAISON... St-Nicolas en rangée 3 chambres

PLACE KENNEDY... 219 à 419 meuble, piscine

Appartements neufs... Informez-vous sur nos GRATUITES

Québec, Le Soleil, dimanche 13 octobre 1991

413 STE-FOY
A 652-8114
PROMOTION
3 1/2-4 1/2 modernes, piscine, garage, bois, 3600 des Compagnons

413 STE-FOY
LE MARCOURT
3 1/2-4 1/2 chauf. eau chaude, piscine intérieure, libras. 650-9582

418 SILLERY
A 527-6702, 615, entièrement renové, bois franc, terrasse, chauffage, parking, 1 mois gratuit, 765 \$

432 MAISONS A LOUER
A 359 RUE ADEP
Beauport, maison en rangée, grand 715, libras, 661-8418

CHAMBRES
444 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST
CUISINE commune, entrée privée, face centre, 524-8006

470 CONDOMINIUM A LOUER
AU 5<sup>ème</sup> étage, 3 1/2 luxueux, piscine, bain fournil, stationnement, 114 000\$ agents s'abstenir, 524-1139, 667-0682

475 CONDOMINIUM A VENDRE
MONTCALM, près Carrière, condo divisé, 1224 c., grandes pièces ensoleillées, stationnement, 114 000\$ agents s'abstenir, 524-1139, 667-0682

482 CAP-ROUGE/ST-AUGUSTIN
A vendre ou à louer, près Ministère Revenu, au garage, 377-6231

487 LEBOURGNEUF
AU MESNIL, 184 500 \$
Cottage anglais neuf, 36 x 28, tout brique, terrain inclus, 4 chambres, 2 1/2 salles de bain, construction Elmo 622-3371

A 658-3411
FACE AU CAMPANILE
4 1/2 Airmaire melamine, Réfrigérateur interieur, Bois, tous services inclus

A 652-8481
TERRASSES À MONTREAL
1 1/2 à 4 1/2
3 1/2 Entrée lavasse sèche, Garage interieur, tous services inclus, très propre, tous services inclus

A SILLERY PLAZA
3 1/2, 4 1/2, 6
Tel. 659-4980, 653-0164

A 527-2320, 2 PIÈCES, meuble, stationnement, piscine
A LAC BEAUPORT
Libre, maisonnette meublée, 600 \$/mois, site ensoleillé, 600 \$/mois, 652-2344

448 LIMOULOU
A 2 pas hôpital Enfant-Jésus, chaudière, 524-8006
CHAMBRE pres cégep, poêle, frigo, lavabo, 524-8006

450 MONTCALM
A 447-4660, 448-0813, près Carrière, très propre, ensoleillé, buanderie

488 LIMOULOU
A 2 pas hôpital Enfant-Jésus, chaudière, 524-8006
CHAMBRE pres cégep, poêle, frigo, lavabo, 524-8006

484 CHARLESBOURG/CHARLESBOURG-OUEST
A CHARLESBOURG, secteur de choix, du constructeur, 2 étages, arrière dans terrain à manger, planchers bois franc, terrasse, 135 500 \$, 622-2223

489 LORETTEVILLE/NEUFCHATEL
Montchâteau, cottages 3, 2 salles de bain, bois franc, garage, 845-0302, 845-3498

A 657-6623
RUE ROUGEOMONT
4 1/2 à 5 1/2 tout compris, buanderie, piscine, parking, sept

LES TOURS CHAPELAINES
1 1/2 à 2 1/2, près université, 653-0524

MANOIR MONCEAUX
TRES BEAU SITE
1 1/2 à 2 1/2 à 4 1/2
651-2258, 688-1667

420 VANIER
A 1895 MGR. PLESSIS
1 MOIS GRATUIT
2 1/2-3 1/2 à 4 1/2, intercom, près Place Fleur de Lys, 529-9796, 658-5442

453 STE-FOY
A 523-5481, 527-1300
Près cégep Gagné et université, Ste-Foy, entrée privée, permis cuisine, buanderie

480 ANCIENNE-LORETTE
ANCIENNE-Lorette, maison résidentielle, 3624, 3 chambres, du propriétaire, 75 000 \$, 872-2744

481 BEAUPORT
ARH Construction, meuble, 4 chambres, sous-sol fini, 660-1423

490 MONTCALM
Belle résidence entièrement renové, cottage style anglais en brique, vaste terrain, 3 1/2 salles de bain, 2 grands halls, foyer, garage double, terrain 8500 p.c., possibilité de construire, 1100 \$, VITE VOUS CONVAINCRA, 681-9920

491 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

1 MOIS GRATUIT + rabais de 2005 sur 2e mois
A 652-1345, 3 1/2, 4 1/2
Baton, ascenseur, piscine, balcon, pièces, 575 \$ tout inclus, 1 MOIS GRATUIT, 659-6347, 650-1717

A BON PRIX 4 1/2 Services et tranquillité MOIS GRATUIT, 681-8913

422 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

456 ST-SAUVEUR
CHAMBRES à louer, 910-920 Ste-Vallier ouest, 622-9292, 524-7236

485 CÔTE-DE-BEAUPORT/ILE D'ORLEANS
DOMAINE Yvan Morneau, L'Ange-Gardien, Luxueux maison 60x30, en brique, 3 étages, sous-sol agrégé double, foyer, poêle combustion, 1000 pi terrain boisé paysagé, 681-8863

486 DUBERGER/LES SAULES
2 CHAMBRES, bois franc, sur Division Ste-Foy, 65 000 \$, 877-3903

492 VIEUX-QUEBEC/HAUTE-VILLE
A 17 Ste-Ursule, 315, aussi 1 1/2 à 2 1/2 et plus, chauf. eau, poêle, 692-4524

493 RIVE-SUD
A CHARNY, revenu sous-sol, garage excelle, 100x100, 632-7296

Devenez propriétaire d'un condo à Stoneham
Revenu minimum garanti de 9% sur 3 ans
Subvention de 5000\$ si éligible
Service de gestion locale
77250\$
TERRAIN et TPS INCLUS
Profitez 1/2% 3 ans
Bureaux des ventes:
Domaine Val-des-Bois 1540, du Centaure, angle Pie-XI
Val-Bélair 842-1034, 843-0259
Domaine Henri-IV 1450, de l'Indépendance
Val-Bélair 845-3315







### Le voleur accroché

Un voleur à l'étalage, surpris dans une boutique de l'immense West Edmonton Mall, en Alberta, s'est défendu des agents de sécurité en leur lançant un couteau. Tentant de fuir dans la rue, l'homme a dû s'avouer vaincu devant une haute clôture. Il ne faisait tout simplement pas le poids contre celui de ses deux assaillants. L'homme en blanc est celui qui a été gratifié du « lancer du couteau ».

### En Bref

#### ■ Prise d'otage

MONTRÉAL (PC) — Poursuivi par des policiers, un récidiviste de 27 ans qui gardait un homme en otage a tenté de se donner la mort en se tirant une balle dans la bouche, hier matin vers 10 h 30, à Montréal. « Le gars tirait en direction des policiers. Il comptait ses balles. Il criait qu'il ne lui restait plus que six mois à vivre. Il voulait vraiment mourir ce gars-là », a raconté Jean-Louis Fournier, un résident de la rue Alexandre-de-Sève, qui a tout vu de son balcon. En fin de journée, Sylvain Labelle était toujours gardé artificiellement en vie à l'hôpital. « Il est considéré comme cliniquement mort », a indiqué l'agent Michel Brunet des relations publiques de la Sûreté du Québec (SQ). Vers 10 h, les policiers du poste 33 ont été prévenus qu'un vol venait d'être commis par deux suspects non armés dans une biscuiterie de la rue Ontario. Trois minutes plus tard, un nouvel appel signalait le vol d'un sac à main, toujours sur Ontario, près d'Alexandre-de-Sève. Peu après, Sylvain Labelle et son frère Richard, 24 ans, également récidiviste, se sont réfugiés dans un édifice proche, poursuivis par quatre policiers. Une bagarre a alors éclaté dans l'escalier. Richard Labelle a été maîtrisé mais Sylvain Labelle s'est enfui en emportant l'arme d'un policier. « Il y a peut-être eu un ou deux coups de feu à ce moment-là. Ce n'est pas certain », a précisé l'agent Michel Brunet. Le suspect a ensuite couru sur Ontario jusqu'à Alexandre-de-Sève, à une station-service. « Le gars a traversé la rue Ontario. Un homme venait de prendre de l'essence et il vérifiait son huile. Sa femme était dans l'auto. Avec son arme, il a forcé le client à la suivre sur Alexandre-de-Sève, vers le sud », a raconté Stéphane Pomerleau, le caissier de la station-service. Les deux hommes sont restés un bon quart d'heure sur Alexandre-de-Sève, cernés par les policiers. Sylvain Labelle a tiré quatre ou cinq fois en direction des policiers. Plus tard, Sylvain Labelle s'est levé avec son otage. Il se sont mis à marcher et le suspect continuait à crier. Il poussait son otage devant lui, en le serrant par le bras, avant de le laisser partir. Quelques mètres plus loin, Sylvain Labelle se tirait une balle dans la bouche.

#### ■ Diète et cancer mis en relation

MONTRÉAL (PC) — Nombre d'études scientifiques ont démontré qu'il y a une relation entre la diète et certains cancers, mais une telle relation n'est pas facile à établir. Voilà la conclusion à laquelle sont parvenus les participants au 63e congrès de l'Association des médecins de langue française du Canada, hier, à Montréal. Certaines études indiquent par exemple que manger gras peut augmenter le risque de cancer du sein, mais d'autres études sont moins claires. Les cas du cancer du sein sont aussi moins fréquents chez les Japonaises, mais chez celles qui émigrent en Amérique, cette différence tend à disparaître, ce qui laisse supposer une corrélation étroite entre le mode d'alimentation plutôt gras des Américains et ce type de cancer. Par ailleurs, l'absorption de

carotènes, qu'on retrouve dans les fruits et légumes, semble réduire le risque du cancer du poumon. Mais selon le Dr André Lacroix, qui prenait hier la parole au congrès médical, cela ne veut pas dire qu'on peut fumer sans risque en augmentant la consommation de pommes ou d'oranges. M. Lacroix a rappelé que 50 % des décès sont causés par les maladies cardio-vasculaires, elles-mêmes causées ou largement aggravées par l'usage du tabac.

#### ■ Le tabac tue, en effet

OTTAWA (PC) — Une étude du ministère fédéral de la Santé a attribué au tabac la mort de 38 357 Canadiens en 1989, soit 20 % de tous les décès au pays cette année-là. Ce qui fait de l'usage du tabac, ont fait remarquer les auteurs de l'étude, MM. Neil Collishaw et Keith Leahy, la cause principale des décès prématurés au Canada. L'étude tient compte de tous les décès causés par le tabac, même des cas de cancer du poumon causés chez des non-fumeurs par la fumée secondaire (333) et des morts dans des incendies provoqués par des fumeurs négligents (119). Le nombre de morts causées par le tabac en 1989 et supérieur de 2,2 % à celui de 1985. Au cours des quatre années qui séparent les deux études, le nombre de femmes tuées par le tabac a augmenté de 9 %, tandis que celui des hommes a baissé de 11 %. L'explication se trouve dans le fait que le nombre d'hommes qui fument est à la baisse depuis la moitié des années 60, tandis que celui des femmes a augmenté jusqu'à la fin des années 70, avant de baisser par la suite. Le résultat ne se fait sentir dans les statistiques que deux décennies plus tard. Parmi les autres causes de décès en 1989, on signale les maladies de coeur (16 000), le cancer (15 000), les maladies respiratoires (7 000), les accidents de la route (4 210), les suicides (3 492) et le sida (851).

#### ■ Les Canadiens et les voyages au pays

OTTAWA (PC) — Une étude révèle qu'avant même l'entrée en vigueur de la nouvelle taxe fédérale sur les produits et services, les Canadiens étaient déjà plus critiques que d'autres à l'égard du coût et de l'intérêt de voyages d'agrément au Canada. Selon cette étude, dévoilée vendredi, 61 % des Canadiens interrogés auraient encouragé leur famille et leurs amis à voyager au Canada, alors que 88 % des visiteurs américains interrogés auraient recommandé de telles vacances au Canada. Par ailleurs, la même étude a constaté que les automobilistes américains venus visiter le Canada ont davantage critiqué les prix et la qualité des services canadiens que les autres visiteurs. Cette enquête, financée par les gouvernements fédéral, provinciaux et l'industrie du tourisme, a été réalisée à partir de sondages menés auprès de 10 800 personnes, avant l'avènement de la TPS, le 1er janvier dernier.

### Où aller à Québec

#### Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre : (1) chef d'oeuvre ; (2) remarquable ; (3) très bon ; (4) bon ; (5) moyen ; (6) médiocre ; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANARDIERE (661-8575).** Le retour du Lagon Bleu (6) Dim. Lun. 19 h, 21 h 05. G. Prix d'entrée : 8 \$ ; 4 25 \$ moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus ; 4 25 \$ en semaine jusqu'à 18 h.

**CINÉPLEX CHAREST (529-9745).** Robe noire (4) 12 h 30, 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 20, 14 h 15. L'assassin jouait du trombone (5) 13 h 30, 16 h 15, 19 h 05, 21 h 20. G. Barton Fink (3) 13 h 10, 15 h 40, 19 h 10, 21 h 40. 14 ans. Madame Bovary (4) 12 h 30, 15 h 35, 18 h 30, 21 h 25. G. Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v. f. de Robin Hood (Prince of Thieves) 12 h 30, 15 h 30, 18 h 40, 21 h 30. 14 ans. Des pilotes en l'air (5) v. f. de Hot Shots 12 h 50, 15 h, 17 h 05, 19 h 20, 21 h 40. G. La championne (1) 12 h 30, 14 h 40, 16 h 55, 19 h 30. Nelligan (4) 21 h 35. La fin de Freddy, l'ultime cauchemar (5) 13 h, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 40, 21 h 50. 14 ans. Prix d'entrée : 8 \$ ; 5 \$ pour les 14-20 ans ; 4 25 \$ pour les 65 ans et plus et les moins de 14 ans ; 4 75 \$ avant 18 h en semaine.

**CLAP (650-CLAP) ★ Delicatessen (3) Dim. 12 h, 13 h 50, 15 h 40, 17 h 30, 19 h 20, 21 h 10, 23 h. Lun. 12 h, 13 h 50, 15 h 40, 17 h 30, 19 h 20, 21 h 10. L'agent fait la farce 2 (4) 15 v. f. de The Naked Gun 2 1/2. Dim. 12 h 15, 17 h 30, 19 h 15. Lun. 13 h, 16 h 45. G. ★ Le brasier (4) Dim. 13 h 45, 19 h. Lun. 13 h 15, 19 h 15. Dances with Wolves (3) Dim. 14 h, 14 ans. Robin des bois (Prince des voleurs) (4) v. f. de Robin Hood (Prince of Thieves) Dim. 16 h 15. Lun. 17 h 45, 19 h. ★ 37 2 le matin (3) (version intégrale) Dim. 21 h 30. Lun. 21 h, 14 ans. Le grand bleu (4) Dim. 21 h 30. Lun. 15 h 45. G. Dames galantes (4) Dim. 14 h 45, 19 h 14. Prix d'entrée : 5 \$ ; 4 \$ moins de 14 ans et plus de 50 ans ; 6 \$ pour les Super Prémiers qui sont identifiés par un ★.**

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) Salle 1 : Immunité diplomatique (4) Dim. Lun. 13 h 20, 15 h 20, 17 h 20, 19 h 20, 21 h 20. 14 ans. Salle 2 : Le roi pêcheur (3) v. f. de The Fisher King. Dim. Lun. 12 h 30, 15 h 20, 18 h 10, 21 h, 14 ans. Salle 3 : Trompée (4) v. f. de Deceived. Dim. Lun. 12 h 35, 14 h 50, 17 h, 19 h 15, 21 h 15. 14 ans. Salle 4 : Trouble (4) v. f. de Shattered. Dim. Lun. 12 h 40, 14 h 50, 17 h, 19 h 15, 21 h 15. 14 ans. Salle 5 : Terminator 2 (5) v. f. Dim. Lun. 12 h 50, 15 h 30, 18 h 15, 21 h 05. 14 ans. Salle 6 : Les 101 dalmatiens (3) Dim. Lun. 12 h 50. G. A propos d'Henry (4) v. f. de Regarding Henry. Dim. Lun. 14 h 35, 16 h 50, 19 h 10, 21 h 25. G. Prix d'entrée : 8 \$ ; 4 25 \$ enfants et âge d'or.**

**LIDO (837-0234).** Salle 1 : Des pilotes en l'air (5) v. f. de Hot Shots. Dim. Lun. 13 h, 19 h, 21 h. Salle 2 : La championne (1) Dim. Lun. 13 h, 19 h. G. Kickboxer # 2 - The Road Back (6) 21 h, 14 ans. Salle 3 : Danger public (5) Dim. Lun. 13 h, 19 h. G. A propos d'Henry (4) v. f. de Regarding Henry. 21 h. Salle 4 : Le retour au Lagon Bleu (6) Dim. Lun. 13 h, 19 h, 21 h 10. G. Salle 5 : Trompée (4) v. f. de Deceived. Dim. Lun. 13 h, 19 h, 21 h 10. 14 ans. Prix d'entrée : 7 \$ ; 5 \$ pour les 14-17 ans ; 3 \$ pour les moins de 13 ans (sauf pour les films entre 14 ans et plus de 65 ans) ; Prix d'entrée du lundi : 5 50 \$ ; 5 \$ pour adolescents jusqu'à 17 ans ; 3 \$ pour les moins de 13 ans (sauf pour les films entre 14 ans et plus de 65 ans).

**MIDI-MINUIT (522-2828).** Videos XXX. Commando Cobra (4) 8h40, 20h50. Black-out - New York (1) 10h05, 16h45, 22h20. Perversion anale (4) 11h40, 14h15, 18h20. Devine qui vient pincer ce soir? (4) 12h55, 15h30, 19h35, 18 ans. Prix d'entrée : 7 \$.

**PARIS (694-0891).** Salle 1 : Danger public (5) v. f. de Pure Luck. Dim. 14h30, 19h, 21h. Lun. 19h, 21h. G. Salle 2 : La demoiselle sauvage (4) Dim. 14h45, 19h15, 21h15. Lun. 19h15, 21h15. G. Salle 3 : Late for dinner (1) V.O.A. Dim. 15h, 19h30. Lun. 19h30. G. The Super (6) 21h30. G. Prix d'entrée : 8 \$ ; 4 25 \$ âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle ; 4 75 \$ avant 18 h en semaine.

**PLACE QUÉBEC (525-4524).** Salle 1 : Thelma et Louise (4) Dim. 15h50, 21h. Lun. 21h, 18 ans. Viochet (1) V.O.A. Dim. 13h30, 18h30. Lun. 18h30. Salle 2 : L'agent fait la farce 2 (4) 15 v. f. de The Naked Gun 2 1/2. Dim. 13h30, 15h30, 17 h 20, 19 h 15, 21 h 15. Lun. 19h15, 21h15. G. Prix d'entrée : 4 \$.

**SAINTE-FOY (656-0592) : Salle 1 : Frankie and Johnny (1) Dim. 13h30, 16h15, 18h50, 21h15.**

Lun. 18h50, 21h15. Salle 2 : The Fisher King (3) Dim. 13h, 15h40, 18h20, 21h. Lun. 18h20, 21h, 14 ans. Salle 3 : Deceived (4) Dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h15, 21h25. Lun. 19h15, 21h25, 14 ans. Prix d'entrée : 8 \$ ; 4 25 \$ enfants et âge d'or.

**LES GRANDS EXPLORATEURS.** Dim. 14h et 20h. Trésors de l'Espagne de Robert Jean. Grand Théâtre de Québec. Prix d'entrée : 10,25\$.

#### Réunion

**Emotifs Anonymes.** Tous les lun. 20 h. Patro Roc Amador. 2301, 1er Av. Limoulou. Tous les mar. 20 h. YWCA. 855, Holland. Rens : 877-5773.

**Carrefour familles monoparentales.** Mardi 20h. Partage du patrimoine avec Guylaine Côté, avocate; Demarche et représentation à la cour pour la violence avec Genevieve Lacroix, procureur; Son rôle vis à vis la violence conjugale avec Denis Gaudreau, policier, relation communautaire. Mont Saint-Aubert, 9080 boul. du Jardin. sp. 18. Charlebourg. G16 4B3. Prix d'entrée : 3\$; 1\$ pour les membres.

**Démonstration de portrait à l'aquarelle par Marie Laberge.** Jeudi 19h30. Centre communautaire de la ville de Charlebourg, 7575, boul. Henri-Bourassa, entrée nord, salle 20. Prix d'entrée : 5 \$; 3 \$ pour les membres. Bureau d'animation et information logement du Québec métropolitain inc. Rencontre d'information tous les mardis 13h30 au 321, du Pont à Québec (523-6177) et tous les jeudis 13h30 au 4765, 1ère av., local s-50, Charlebourg (624-9110).

**La société de géographie de Québec.** Mercredi 20h. Sujet: Le Vietnam de 1991. Invité: Yves Archambault, géographe, économiste au Conseil de la langue française à Québec. Diapos. Salle Marquette du Collège Saint-Charles-Garnier, rue Joffroy. Prix d'entrée: 3 \$.

**Centre-Femmes d'aujourd'hui.** Jeudi 13h30. Café rencontre: 13h30. Réalité des femmes africaines. Invitée: Jeanne Omokoko. Au 1474, Boul. Saint-Cyrille Ouest. Rens: 683-2548.

**Le lunch-Club du Y.W.C.A.** Mercredi 10h. Sainte-Anne d'hier à aujourd'hui. Invité: Réjean Bernier. Au 855, av. Holland. Entrée libre.

**Respect de la vie, mouvement d'éducation.** Journée d'information sur les grands problèmes de la vie de l'être humain et la conscience. Le 19 octobre de 9h à 16h30. Maison provinciale des Frères Maristes, 7141, av. Royale, Château-Richer. Prix d'entrée: 8\$.

**Rencontre d'information sur la foi baha'.** Vendredi 20h. L'ordre mondial de Baha'u'llah. Invité: Kamayab Sami, professeur d'éthique et de morale à l'université libre de Bruxelles. Au 75, rue d'Auteuil. Entrée libre. Rens: 692-3955.

**Centre-Femmes d'aujourd'hui.** Jeudi 13h30. Réalité des femmes africaines. Invitée: Jeanne Omokoko. Au 1474, boul. Saint-Cyrille Ouest. Rens: 683-2548.

**Centre anti-déprime de Québec enr.** Sujet: La souffrance morale. Au 5560, 1ère av. Charlebourg. Rens: 623-8215.

**La table de solidarité Jeunesse de Charlebourg.** Soirée thématique sur: Les jeunes et le suicide. Par le Centre de prévention du suicide. Mardi 19h30. Église St-Pierre-aux-Liens, 4252, des Roses, Charlebourg. Entrée libre. Rens: Michel Bolduc au 628-2057 ou Martine Allard au 849-2572.

**Afées de Charlebourg.** Mardi 19h30. Centre communautaire et culturel de Charlebourg, 7575, boul. Henri-Bourassa. Entrée libre. Rens: 623-3678, 628-6041 ou 626-2985.

**Carrefour Tiers-monde.** Sujet: Haïti sous le gouvernement d'Aristide. Invités: Adrien Gagnon, professeur de sciences politiques au Cégep de Limoilou et animateur à Radio-Basile-Ville; Monique Foley, membre du Comité Québec-Amérique centrale. Au 155, boul. Charest Est, local S-2. Rens: Andrée Bust au 647-5853.

**Nouveaux sentiers familles monoparentales.** Vendredi 19h30. Sujet: Si je suis si formidable, pourquoi suis-je encore seule? Invité: Christian Andrews. Au 435, du Roi. Rens: 529-4913.

**Le regroupement des femmes du grand Beauport.** Rencontre de soutien Ces femmes qui aiment tout. Tous les mardis 19h15. Local d'Aide 23, 2e étage de la bibliothèque de Giffard, rue Debilis. Entrée libre. Rens: Thérèse au 622-1718 ou Nicole au 661-0606.

**Semaine de la PME du dimanche 20 octobre au samedi 26 octobre.** Plusieurs activités au programme dont plusieurs repas-conférence et visites d'entreprise à Québec, Montmagny et la Beauce. Rens: 648-7258.

**Cette semaine au Musée de la Civilisation.**

**Mardi 15 octobre.** Clinique de santé « Connaissez-vous votre taux de cholestérol et votre risque de maladies cardio-vasculaires? » Cliniques de dépistage de cholestérol pour les adultes de 18 à 55 ans (10h à 17h). Mercredi 16 octobre: Table-ronde « La faim ici et ailleurs » animée par Pierre-Émile Fournier, curé de Saint-Roch et avec la participation de Micheline Boudry, professeure en nutrition internationale; Annie Vidal, directrice du restaurant Au Chic Resto Pop; Mario Dufour, vicaire à la Basilique de Québec; José Thibault, journaliste à Radio-Canada; André Migneault, directeur de Moisson-Québec (17h30). Vendredi 18 octobre: Conférence « Les premiers instants de l'univers » avec Hubert Reeves, astrophysicien (20h).

**Fédération Québécoise des Clubs de Scrabble Francophone.** Partie d'initiation au scrabble duplicate, mercredi 19h. Club de scrabble « Le Mot Passant », centre récréatif Marchand, 2740, 2e av. Rens: Richard Verret au 626-7594 ou Monique Sabourin au 681-4870.

**Le Centre d'étude Saint-Germain.** Jeudi 19h30. Atelier-conférence: L'astrologie de l'ère du Verseau: l'horlogerie cosmique. Motel Universel, salle 1, 2300, chemin Sainte-Foy. Prix d'entrée: 8 \$; 5 \$. Rens: 688-1163.

**La corporation les Richards d'Arts.** Démonstration de portrait par Michael Goudreau, pastelliste. Mercredi 19h30. La Hutte, rue des Loisirs, Ancienne-Lorette. Rens: 872-1066.

**L'Association des familles monoparentales de Saint-Mathieu.** Sujet: Tomber en amour sans tomber. Animatrice: Lucie Morel. Vendredi 20h30 - O.P.L. St-Mathieu, 1000, Bd DuC, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 3 \$. Rens: Pauline au 653-8105.

**Information sur la méditation-prospérité suivi d'une méditation dirigée.** Lundi 17h30 au YWCA, 855, rue Holland. Entrée libre. Rens: Nicole Bourmail au 667-9956.

**Séminaire de doctorat en musicologie.** Rencontre avec Jean-Pierre Pinson, professeur de musicologie à l'école de musique. Sujet: Le plain-chant en Nouvelle-France, des origines au milieu du XIXe siècle. Mardi 11h. Salle 1161, pavillon Louis-Jacques Casault. Entrée libre.

**Le groupe de parents gais de Québec.** Mardi 19h30. Sujet: Vieillesse seule ou avec d'autres ou une! autre. C.L.S.C. Haute-Ville, 55, chemin Sainte-Foy, salle 104. Rens: 641-0784.

**Atelier de danse sacrée** animé par Odile Bourdages et Michelle Patry. Samedi 10h à 18h. Centre de ressourcement le Lotus, 805A, Côte Franklin. Rens: 688-9110.

**Colloque « Vers une éthique de l'interdépendance mondiale ».** le vendredi 18 octobre de 8h30 à 19h au pavillon Maurice Pollack, entrée no 3, 1er étage, Université Laval. Rens: Louise Gagnon 651-2964 ou Claire Lapointe 626-4736.

**Brunch de la Fédération des aînés dynamiques de Québec.** Sujet: à compter de 11h au Motel Carillon, 2800, boul. Laurier, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 14 \$; 12 \$ pour les membres; 7 \$ pour les moins de 12 ans.

**Bureau d'animation et information logement du Québec métropolitain inc.** Assemblée générale, mercredi 19h30. Au 155, boul. Charest Est. Rens: 523-6177.

**Le comité provisoire de l'association pour la défense des payeurs de taxes du comté de Vanier.** Assemblée générale mardi 19h30. Invité: Yves Cauchon, recruteur chef de l'association. Local de l'association (A.D.P.T.), 57, rue Marie de l'Incarnation, local 275.

**L'association québécoise du personnel de direction des écoles.** Assemblée générale, mardi 17h. Auberge Ramada Inn, 1200, La Vierge, Sainte-Foy. Entrée libre.

**À l'université Laval.** Mardi: Dîner-causerie sur l'épithérapie en milieu communautaire (11h30-Vandry); Séance d'information et recrutement des personnes intéressées de faire partie d'un projet de coopération au Pérou (17h30-Bonenfant); Atelier d'écriture (19h-Pollack); Atelier sur la contraception. Solidarité, pont-avortement (19h30-CIHL); Conférence: L'incertitude européenne: le rôle de la France (12h-De Koninck); Midi-rencontre pour évaluer ses habitudes alimentaires (12h15-PEPS); Assemblée annuelle du Club PC-Compagnie (12h15-PEPS); Assemblée annuelle de Coop Comptoir Sciences (12h30-Vachon); Série de 5 mini-conférences sur la création du Centre de géographie de l'U.L. (19h-Casault); Assemblée annuelle de l'UGIL (19h-Pollack); Rencontre club Photo-Optica (19h30-Casault); Conférence: Les Sirènes ou la tradition contre l'histoire (19h30-La Laurentienne); Jeudi: Ateliers Sécurité et Environnement. La guerre du Golfe: s'agit-il d'une guerre environnementale? (11h30-édifice Jean-Durand); Midi-causerie du GELAT (12h-De Koninck); Midi-rencontre pour évaluer ses habitudes alimentaires (12h15-PEPS); Séminaire de la CEPAN (13h30-La Laurentienne); Séance d'information et recrutement des per-

sonnes intéressées de faire partie d'un projet de coopération (17h30-Bonenfant).

#### Conférence

**Philosophie de la vie.** Nicole Provencher. Lundi 19h30. Sujet: Les méfaits de la haine, de l'envie, de la culpabilité. Hôtel Québec Inn, Sainte-Foy. Rens: 651-7349.

**Regroupement des femmes du grand Beauport.** Mercredi. Invité: Bianca Thibault de la Société canadienne de la santé mentale. Sujet: Préserver sa santé mentale, comment? Centre Mgr Laval, 2, du Fargy, 2e étg. Prix d'entrée: 2 \$; entrée libre pour les membres.

**Dans le cadre de l'exposition « Alain Grandbois: peintre et poète ».** Mardi: Grandbois et la Chine. Invité: Jean-Claude Godin, professeur à l'Université de Montréal et responsable d'un projet de recherche sur Grandbois. Maison Hamel-Bruneau, 1000, route de l'Église, Sainte-Foy.

**Conférence-dégustation « La cuisine santé à découvrir sur la rue du Campanile »** avec le chef Alex Arbut, sous-chef exécutif au Hilton International Québec. Au 14h. Dans l'édifice des Halles d'alimentation. Entrée libre.

**Colloque scientifique de Forêts Canada.** Jeudi 10h. Sujet: Le rôle des sols forestiers. Invité: Prof Gilles Lemerle, faculté de foresterie et de géomatique de l'Université Laval. Centre de foresterie des Laurentides, 1055, rue du Peps, Sainte-Foy, salles SS-19, 20 et 21. Rens: 648-3927.

**Centre diététique Hubbard.** Mardi 20h. Sujet: Comment vous libérer définitivement de vos tensions, angoisses et émotions. Au 350, boul. Charest Est. Entrée libre. Rens: Mario Gaudet au 522-6754.

**Les Amis des plaines d'Abraham.** Mardi 19h30. Sujet: Les plaines d'Abraham, un laboratoire du nouveau monde. Sujet: Jacques Mathieu. Entrée libre. Hôtel Loews Le Concordé, Salon Grande Allée. Entrée libre. Le Concordé, Salon Grande Allée. Entrée libre.

**Centre de consultation et d'enseignement holistique.** Invité: Pierre Weil, docteur en psychologie transpersonnelle de l'université holistique de Brasília. Sujet: L'humain sans frontières. Jeudi 19h30. Au 192, av. Lamontagne. Prix d'entrée: 15 \$. Rens: 648-9898.

**Conférence-démonstration** avec les membres de Zone Animée qui présentent des spectacles de danse-théâtre. Lundi 15h. Auditorium Joseph-Lavergne de la Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, Saint-Joseph. Secteur des enfants. Rens: 529-0924 (poste 433). Au 13h30. Portrait-robot sur écran géant avec la Section de l'identité judiciaire de la Police de Québec. Pour les 5-13 ans. A 15h: Atelier d'enquête: Ou est passé la phrase? Pour les 7-13 ans. Mardi 13h30: Julien et le suce-suce. comte. Les 19 et 20 octobre 13h30: L'assistant-chef avec les Brûlés-assiettes. Pour les 4-13 ans. A 15h: Atelier du concours « Portrait-robot de l'inspecteur Momo ». Pour les 5-13 ans.

**Bibliothèque municipale de Charlebourg.** 7950, 1re avenue. Rens: 624-7742. Atelier de bricolage La citrouille enchantée pour les 5 ans et plus, le 19 octobre de 10h à 11h30. Des laissez-passer sont disponibles maintenant. Aussi, série de 4 ateliers ayant comme objectif de démystifier le conte et de donner aux jeunes le goût de la lecture. Les inscriptions auront lieu du 19 octobre au 3 novembre. Coût: 20 \$.

**La Société historique de Québec.** Jeudi 20h. Sujet: Champlain: sa vie, ses voyages, son oeuvre, son tombeau. Invités: René Levesque et René Robitaille. Services diocésains, 1073, boul. Saint-Cyrille Ouest. Rens: 694-9740.

#### Demande de bénévoles

Le Centre d'action bénévole de Québec inc. nous propose différentes tâches disponibles. Rens: 681-3501. Voici la liste: - Le Centre d'action bénévole pour son service d'orientation et d'information-référence.

- L'association pulmonaire pour leur kiosque au salon de la santé du 14 novembre.

- L'association canadienne des Nations-Unis pour du travail à domicile en informatique ou en dactylographie.

- Service Handi inc. pour aider les éducateurs dans le partage du travail en atelier.

- La société d'accueil du 3e âge du Québec métropolitain pour accompagnement, visites, parrainage.

- Hôtelierie Parc des Braves pour diriger une petite chorale de chants de Noël.

**Le Conseil de la vie française en Amérique** recherche une ou deux personnes bénévoles pour aider à l'organisation de dîners-causeries pour les Franco-américains. Rens: 692-1150.

de 18h30 à 20h30 au centre municipal de Cap-Rouge, 4473, Saint-Félix. Vendredi: de 13h à 17h et de 18h30 à 20h30 à la caisse populaire Desjardins de Sainte-Thérèse de Lisieux, 490, boul. Rochette, Beauport.

#### Marché aux puces

Le Y.W.C.A. de Québec demande à tous ceux qui pourraient offrir des articles tels: bijoux, vêtements, jeux, livres, meubles, lampes, etc. de les apporter au 855, av. Holland pour le marché aux puces qui se tiendra du 18 au 20 octobre.

**Au sous-sol de l'église Notre-Dame de Pitié.** Au 10h30 à 17h. Au 60, rue General Vanier.

**Conférence Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Sainte-Ursule de Sainte-Foy.** Le 18 octobre de 17h à 22h et le 19 octobre de 9h à 16h au sous-sol de l'église Sainte-Ursule, boul. Neilson.

**Organisé par l'Association des auxiliaires bénévoles de l'Hôpital Général de Québec.** Les 19 et 20 octobre de 13h à 17h à l'auditorium de l'Hôpital Général. Les personnes qui aimeraient faire don d'articles ménagers, vaisselle, bijoux, disques, jouets, vêtements, etc. peuvent communiquer avec Jacqueline Lirette au 529-0931, poste 247, entre 13h et 17h30.

**Kermesse de Saint-Michel de Silery** les 18-19 et 20 octobre de 13h à 21h au sous-sol du presbytère, 1600, rue Persico, Silery.

**À l'église Chalmers-Wesley.** au sous-sol. Mercredi 9h30 à 16h et jeudi 9h30 à 11h. Au 78, Sainte-Ursule. Rens: 692-0431.

**À l'église St-Michel.** le samedi 19 octobre 10h à 12h3

# DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

**BOUCHER, André, Montréal**  
**CHAPAIS, Gabrielle C. De Léry**  
**COTE, Yvette Deroy, Duberger**  
**DE CHAMPLAIN, Paule Chaussé, Rimouski**  
**DUVAL, Marie-Paule Nicolas, St-Pamphile**  
**FAUCHER, Clara Poulin**  
**FORTIER, Denise, St-Henri de Lévis**  
**JOBIDON, Jean-Paul, Québec**  
**LAFLEUR, Céline Vallières, Québec**  
**LEMAY, Wilfrid, Québec**  
**PARENT, Laurette Cloutier, Québec**  
**PELLETIER, Marie Létourneau, Québec**  
**RHEAUME, Antonia, Québec**  
**ROSSIGNOL, Abbé Alban**

## 705 AVIS DE DÉCÈS

**BOUCHER (André) — A** l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 10 octobre 1991, à l'âge de 52 ans et 1 mois, est décédé M. André Boucher, conjoint de dame Céline Yelle, domicilié à Notre-Dame-du-Portage. Un dernier hommage pourra lui être rendu au funérarium Marc-André Rioux Ltée 169 rue Lafontaine Rivière-Du-Loup

dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que lundi de 12h à 13h30. Les funérailles auront lieu à l'église Notre-Dame-du-Portage le lundi 14 octobre à 14h. Regrettent son départ, sa conjointe, son père M. Joe Dickner (Monique Boucher); son frère Pierre; sa sœur Louise (Régis April); ses 2 nièces Julie et Marie-Eve. Regretteront aussi son départ ses beaux-frères et ses belles-sœurs, ses neveux et nièces de la famille Yelle de même que ses amis, ses collègues de travail et d'organismes bénévoles. Tous se rappelleront la qualité de ses liens, son honnêteté, son sens de l'action, son respect des autres, sa capacité d'écoute et d'intervention pour les clientèles démunies de la région du KRTB, son amour de la justice et de la vie. Des dons peuvent être faits à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, C.P. 63, Rivière-du-Loup, G5R 3Y7. Pour renseignements: 862-6630

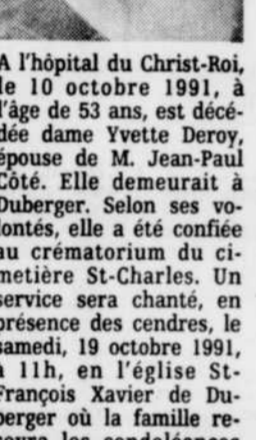
**CHAPAIS (Gabrielle C. de Léry)**  
 A l'hôpital du Christ-Roi, le 10 octobre 1991, à l'âge de 53 ans, est décédée dame Yvette Deroy, épouse de M. Jean-Paul Côté. Elle demeurait à Duberger. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium du cimetière St-Charles. Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi, 19 octobre 1991, à 11h, en l'église St-François Xavier de Duberger où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie, sous la direc-



à Québec, le 10 octobre 1991, à l'âge de 99 ans,

est décédée Gabrielle C. de Léry, épouse de feu Charles Chapais. Elle laisse dans le deuil, sa fille: Gabrielle (William B. Turek), ses fils: Jean-Charles (Pauline Fleury) et Thomas (Marguerite Beaulieu); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces, une petite-cousine, plusieurs bonnes amies et en particulier Mme Thérèse Massicot. Le service religieux sera célébré à la basilique Notre-Dame de Québec, le lundi 14 octobre à 10h30, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera à St-Denis-de-la-Butteillerie. Pour ceux qui le désirent, compensez l'envoi de fleurs par un don à la Fondation pour la recherche sur les maladies de l'oeil (Formoel), tel: 654-0835. La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative Funéraire du Plateau 963 des Erables Québec Pour renseignements: 529-0035

**COTE (Yvette Deroy)**  
 A l'hôpital du Christ-Roi, le 10 octobre 1991, à l'âge de 53 ans, est décédée dame Yvette Deroy, épouse de M. Jean-Paul Côté. Elle demeurait à Duberger. Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium du cimetière St-Charles. Un service sera chanté, en présence des cendres, le samedi, 19 octobre 1991, à 11h, en l'église St-François Xavier de Duberger où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie, sous la direc-



tion de la Coopérative Funéraire de l'Anse 280, 8ième Rue Québec

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses fils: Jean-Yves (Martine Parent), Michel (Nathalie Richard), son petit-fils: Mathieu, ainsi que plusieurs frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation de l'Hôpital Christ-Roi, 300 boul. Wilfrid Hamel, Ville Vanier, G1M 2R9. Pour renseignements: 525-6044

**DE CHAMPLAIN (Paule Chaussé)**  
 Dans l'avis de décès de Mme Clara Poulin Faucher, nous aurions dû lire Julien (Rolande Gagné). Nous nous excusons auprès de M. et Mme Faucher pour cet erratum.



**FAUCHER (Clara Poulin)**  
 Dans l'avis de décès de Mme Clara Poulin Faucher, nous aurions dû lire Julien (Rolande Gagné). Nous nous excusons auprès de M. et Mme Faucher pour cet erratum.

**FORTIER (Denise)**  
 A l'Hôtel Dieu de Lévis, le 10 octobre 1991, à l'âge de 54 ans et 6 mois, est décédée dame Denise Fortier, fille de feu M. Jean-Marie Fortier et de dame Stella Deblois. Elle demeurait à St-Henri de Lévis. La famille recevra les condoléances à la maison funéraire Gonzague Valois & Fils 111 rue Belleau St-Henri samedi, de 19 à 22h, dimanche, de 14 à 17h et de 19 à 22h, et lundi à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le lundi, 14 octobre, à 11h, en l'église de St-Henri. Elle laisse dans le deuil outre sa mère, ses fils: Rénéald, Martin et Vincent, sa sœur et son beau-frère: Huguette (Léopold Labonté), ses neveux et nièces: André (Diane), Kelly, Ken, Danielle (Pierre), René, Kevin, Christian, Alain (Thérèse), Serge (Guylai-

ne), Jennifer, Brigitte, Réjean (Linda), M. André Buteau et tous les membres de la famille Buteau, ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 675 Fortin, Lévis, G6W 1K7. Pour informations: 839-8823



**JOBIDON (Jean-Paul)**  
 A l'Hôpital Laval, le 12 octobre 1991, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Jean-Paul Jobidon, retraité de la Société Canadienne des Postes, époux de dame Yolande Pelletier. Il demeurait à Ste-Foy. Le service religieux sera célébré le mardi 15 octobre 1991 à 11h en l'église St-Mathieu et de là au Crématorium

**LEMAY (Wilfrid) — Au** CHUL, le 11 octobre 1991, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Wilfrid Lemay, époux de feu dame Alice Héroux, demeurant à Leclercville. Les funérailles auront lieu le lundi 14 octobre en l'église de Leclercville à 14h. Le défunt sera exposé à la Salle Municipale de Leclercville, lundi à compter de 9h. Direction des funérailles au Funérarium Serge Garneau Inc. 410 Marie-Victorin St-Pierre Les Becquets L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil

ne), Jennifer, Brigitte, Réjean (Linda), M. André Buteau et tous les membres de la famille Buteau, ainsi que plusieurs cousins, cousines et ami(e)s. Pour ceux qui le désirent, compensez l'envoi de fleurs par un don à la Société Canadienne du Cancer, 675 Fortin, Lévis, G6W 1K7. Pour informations: 839-8823



**Marie-Paule Nicolas,** épouse de M. Mathieu Duval. Elle demeurait à St-Pamphile. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire C. Lavoie & Fils Inc. St-Pamphile dimanche de 13h à 16h et de 19h à 22h, lundi à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h en l'église de St-Pamphile et de là au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Denis, Fernande (Gilles Montminy); son petit-fils Olivier; son frère Maurice (feu Yvette Chouinard); des amis intimes: M. et Mme Antoine Pelletier; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Pour renseignements: 356-3822.

**LAFLEUR (Céline Vallières)**  
 A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 47 ans et 3 mois, est décédée dame Céline Vallières, épouse de M. Louis Lafleur, demeurant à Beauport et autrefois de St-Etienne de Lauzon. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le lundi 14 octobre 1991 à 10h30 en présence du corps, en l'église de St-Etienne, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Beaudoin Ferland Dupuis Ltée St-Agapit

**ROSSIGNOL (Abbé Alban)**  
 Le 10 octobre 1991, à l'âge de 72 ans, est décédé l'abbé Alban Rossignol. Il était le fils

**Foy, Ste-Foy, G1V 4G5.**  
 Pour renseignements: 529-3371



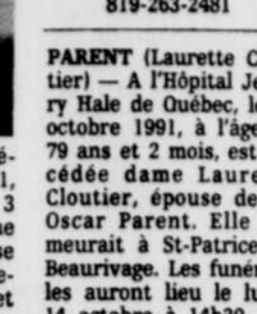
**LAFLEUR (Céline Vallières)**  
 A l'Hôtel-Dieu de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 47 ans et 3 mois, est décédée dame Céline Vallières, épouse de M. Louis Lafleur, demeurant à Beauport et autrefois de St-Etienne de Lauzon. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté le lundi 14 octobre 1991 à 10h30 en présence du corps, en l'église de St-Etienne, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie et de là au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Beaudoin Ferland Dupuis Ltée St-Agapit

Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses filles: Claude et Julie; ses parents: Siméon Vallières et Blanche Barnabe; ses beaux-parents: M. et Mme Jean-Charles Lafleur; ses frères et sœurs: Denis, Roger, Yves, Francine, Nicole, Serge, Michel ainsi que leurs conjoint(e)s; ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. S.V.P., compensez l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer, 489 bl. St-Cyrille Ouest, Québec, G1S 1S2. Pour renseignements: 888-4351

**LEMAY (Wilfrid) — Au** CHUL, le 11 octobre 1991, à l'âge de 95 ans, est décédé M. Wilfrid Lemay, époux de feu dame Alice Héroux, demeurant à Leclercville. Les funérailles auront lieu le lundi 14 octobre en l'église de Leclercville à 14h. Le défunt sera exposé à la Salle Municipale de Leclercville, lundi à compter de 9h. Direction des funérailles au Funérarium Serge Garneau Inc. 410 Marie-Victorin St-Pierre Les Becquets L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil

de feu Jérémie Rossignol de feu dame Alice Michaud. Il a été ordonné prêtre le 16 mai 1970; il a été vicaire à St-Raymond, St-Emile, St-Nicolas et St-Jean Deschailions. Il a été curé de St-Lazare de Bellechasse de 1979 à 1988, puis aumônier au Jardin du Haut St-Laurent jusqu'à son décès. Les funérailles auront lieu le mardi 15 octobre à 15h en l'église de St-Lazare et de là au cimetière paroissial. La dépouille mortelle sera exposée en l'église de St-Lazare lundi de 19h à 21h et mardi à compter de 11h. La direction des funérailles a été confiée à la maison Roy & Rouleau Inc. St-Damien, Bellechasse. Il laisse dans le deuil ses cousins, cousines ainsi que plusieurs confrères et ami(e)s. Pour renseignements: 789-2143

**PARENT (Laurette Cloutier) — A l'Hôpital** Joffroy Hale de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 79 ans et 2 mois, est décédée dame Laurette Cloutier, épouse de M. Oscar Parent. Elle demeurait à St-Patrice de Beauvoir. Les funérailles auront lieu le lundi 14 octobre à 14h30. Départ du salon



**PELLLETIER (Marie Létourneau),** épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

**PELLLETIER (Marie Létourneau) — A l'Hôpital** Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie Létourneau, épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

**PELLLETIER (Marie Létourneau) — A l'Hôpital** Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie Létourneau, épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

Pour renseignements: 856-3371



**RHEAUME (Antonia)**  
 A l'Hôpital Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 94 ans et 4 mois, est décédée Mlle Antonia Rheaume, fille de feu M. Ovide Rheaume et de feu Dame Cézarine Flamand. Elle demeurait à l'Hôpital Général de Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté en présence du corps le lundi 14 octobre 1991 à 11h en l'église de St-Malo et de là au Crématorium du cimetière St-Charles. La famille sera à l'église une demi-heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances, sous la direction de la maison Sylvio Marceau inc. 224, ouest St-Vallier Québec

Elle laisse dans le deuil sa nièce Irène (M. et Mme Gérard Pouliot); ses neveux et nièces des familles Lorenzo Rheaume, Antonio Grenier et Hermel Rheaume. Pour renseignements: 522-5212



**ROSSIGNOL (Abbé Alban)**  
 Le 10 octobre 1991, à l'âge de 72 ans, est décédé l'abbé Alban Rossignol. Il était le fils

**PARENT (Laurette Cloutier) — A l'Hôpital** Joffroy Hale de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 79 ans et 2 mois, est décédée dame Laurette Cloutier, épouse de M. Oscar Parent. Elle demeurait à St-Patrice de Beauvoir. Les funérailles auront lieu le lundi 14 octobre à 14h30. Départ du salon

**PELLLETIER (Marie Létourneau),** épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

**PELLLETIER (Marie Létourneau) — A l'Hôpital** Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie Létourneau, épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

**PELLLETIER (Marie Létourneau) — A l'Hôpital** Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie Létourneau, épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

**PELLLETIER (Marie Létourneau) — A l'Hôpital** Général de Québec, le 12 octobre 1991, à l'âge de 91 ans et 5 mois, est décédée Mme Marie Létourneau, épouse de feu M. Arthur Pelletier. Elle demeurait à Québec et autrefois de St-Louis (L'Islet). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de Ste-Louise, lundi, jour des funérailles, de 13h à 14h45. Le service religieux sera célébré le lundi 14 octobre à 15h, en l'église de Ste-Louise, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Marius Pelletier 408 9ème rue La Pocatière

## 725 SERVICES ANNIVERSAIRES

**CHOUINARD (Edouard)**  
 Le dimanche 20 octobre 1991, à 11h, en l'église de St-Jean-Port Joli, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Edouard Chouinard, époux de dame Jeanne-D'Arc Caron. Merci aux parents et amis qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

## 760 FAVEURS OBTENUES

**REMERCIEMENTS au** Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde, pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour, pendant 9 jours, votre prière sera exaucée, même si cela est impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. R.D. C.E.D.

## 795 MONUMENTS

**GRANIT J.D. INC.**  
 1105 ST-VALLIER O. QUÉBEC (Près du cimetière), 527-9554

**THERIAULT & FILS**  
 710, 1ère Avenue, Québec 524-1561

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au 390, rue Saint-Vallier Est, Québec G1K 7J6, par LE SOLEIL (Division de Groupe Unimedia) qui est un éditeur. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL.

LE SOLEIL (USPS #003709) is published daily at 390, East St. Vallier Street, Québec City, Québec G1K 7J6. Subscription rate per year is \$31.48 \$ (Canadian funds). Second Class Postage paid at Champlain, N.Y. U.S. Postmaster: Send address changes to: INSA, P.O. Box 1518, Champlain, N.Y. 12919-1518.



Saint-Raymond est reconnue comme « la ville de l'automobile ».

# Les concessionnaires automobiles de Saint-Raymond n'ont pas connu la récession

**SAINT-RAYMOND** — La récession est passée presque inaperçue chez les concessionnaires automobiles de Saint-Raymond.

par DOMINIC HARDY collaboration spéciale

Depuis neuf ans, le regroupement des sept concessionnaires, qui a fait de Saint-Raymond « la ville de l'automobile », est devenu une force économique de premier ordre pour le nord-est de la région de Portneuf. En deux ans, le nombre d'emplois reliés à la vente de véhicules est passé de 150 à 175, faisant de ce secteur un des plus gros employeurs de

Saint-Raymond, selon le président de ce « G-7 » automobile, M. Yvon Bédard.

Cette année, malgré la récession, le chiffre d'affaires du regroupement est resté stable en comparaison des deux dernières années, alors qu'à cette époque Saint-Raymond vivait une fermeture d'usine. Mais l'arrivée de nouveaux clients en provenance du chantier Lauralco, de celui du gazoduc pour la nouvelle usine à papier de Malette et de la grande région de Québec, ont permis

aux concessionnaires de préserver et même de consolider leurs acquis.

La force d'attraction que représente la disponibilité et la proximité de sept grandes marques (Buick, Ford, Chevrolet-Oldsmobile, Plymouth-Chrysler, Nissan, Toyota et Hyundai) a permis aux détaillants de Saint-Raymond d'aller chercher le gros de sa clientèle à l'extérieur de cette localité de 8000 personnes, qui ne peut consommer à elle seule un stock annuel de 7 millions \$ en véhicules neufs.

Ainsi, la grande région de Québec, qui comptait pour la moitié de la clientèle avec Port-

neuf, représente aujourd'hui 60 % du marché du « G-7 » et Portneuf 40 %. Ce succès s'explique par le fait que le regroupement peut solliciter les consommateurs sur le choix de sept grandes marques plutôt qu'une seule, selon M. Bédard. C'est donc avec le regroupement que Saint-Raymond a émergé sur le marché.

Mais il y a plus. À Saint-Raymond, le personnel des ateliers mécaniques travaille à un salaire horaire inférieur de 20 % à celui payé dans les grands centres. Cet avantage est au moins en partie refilé aux consommateurs, conclut M. Bédard.

# Pour concilier emploi et famille Entreprises et syndicats invités à faire davantage pour les femmes au travail

Tous les organismes, tant gouvernementaux que socio-économiques devraient s'unir pour soutenir les parents, aujourd'hui confrontés au défi quotidien de la difficile conciliation des responsabilités familiales et des impératifs du monde du travail.

par DAMIEN GAGNON LE SOLEIL

Mme Violette Trépanier, ministre déléguée à la Condition féminine et ministre responsable de la Famille lance cette invitation à la clôture de la Semaine nationale de la famille, qui prend fin aujourd'hui.

Elle souligne que le gouvernement a agi en ce sens en adoptant des modifications à la Loi sur les normes du travail, en vue de faciliter les congés de maternité et parentaux. De plus, dit-elle, il a augmenté substantiellement l'aide financière aux familles, qui est passé de 1,1 milliard \$ en 1985 à plus de 2,3 milliards \$ en 1991.

Mais, a soutenu la ministre: « si nous voulons améliorer la qualité de vie des familles, et par le fait même celle de la société, nous devons non seulement compter sur les politiques gouvernementales, mais aussi sur la volonté d'agir de tous les partenaires. » Elle souhaite que les entreprises et les syndicats se sensibilisent davantage aux besoins des femmes qui seront de plus en plus nombreuses sur le marché du travail. En plus de la nécessité d'avoir des garderies en milieu de



Mme Violette Trépanier, ministre déléguée à la Condition féminine et ministre responsable de la Famille.

travail, elle parle d'un adoucissement des heures de travail pour les parents. Pourquoi pas, dit-elle, privilégier les parents dans l'octroi des vacances durant l'été? Elle précise que dans le second plan d'action en matière de politique familiale, le gouvernement veut continuer à faire la promotion de mesures visant à faciliter la conciliation des responsabilités familiales des parents et de leurs responsabilités de travailleurs. Et, à son avis, un des principaux aspects de la conciliation réside dans le partage des rôles entre les femmes et les hommes dans les tâches domestiques et l'éducation des enfants.

# Il tente d'entrer par effraction à la prison

Un homme de 35 ans, qui voulait être emprisonné à Rimouski, a pris les moyens pour y arriver et son désir s'est réalisé !

L'individu s'est présenté à la porte du Centre de détention provincial de Rimouski, rue de la Cathédrale, vers 3 h 30 au cours de la nuit de vendredi à hier. À la gardienne en service à l'entrée, il a expliqué en vitesse qu'il fallait l'incarcérer afin de le sauver de certaines personnes qui voulaient le battre. L'homme semblait en état d'ébriété.

Devant le refus de la gardienne de l'enfermer, il s'est mis à casser une dizaine de vitres à coups de poings. De là l'intervention rapide d'agents qui l'ont d'abord conduit

au Centre hospitalier régional de Rimouski pour y faire panser ses coupures aux mains. Puis, retour au Centre de détention pour y être emprisonné en bonne et due forme sous une accusation d'introduction avec effraction.

Selon les commentaires amusés du sergent Yvan Thibault, de la sûreté municipale de Rimouski, « on ne sait pas vraiment ce qui a motivé son geste, mais chose certaine, son désir a été comblé car il va rester en prison jusqu'à mardi ! » jour de sa comparution au palais de justice de Rimouski.

## En Bref

### ■ Capotage

SAINTE-FOY — Les pompiers de Sainte-Foy ont été mandés avec leurs outils de décarcération pour aller dégager un homme coincé dans son auto, après un capotage sur le boulevard Charest Ouest, hier vers 15 h, à proximité de la bretelle de Henri-IV Nord. Souffrant de blessures graves, l'homme a été transporté par ambulance au CHUL tandis que les policiers rétablissaient la circulation sous une pluie battante.

### ■ Légère secousse sismique

CHICOUTIMI — Les appels téléphoniques ont afflué au quartier général de la sûreté municipale de Chicoutimi, de même qu'à celui de la Sûreté du Québec, hier, à la suite d'un léger tremblement de terre. Une policière de la ville de Chicoutimi expliquait que la secousse tellurique, d'une intensité d'environ 3,4 à l'échelle de Richter, avait été ressentie entre 19 h 15 et 19 h 30, hier. Il n'y a eu aucun dommage comme tel, mais l'événement a provoqué une grande nervosité dans le patelin.

### ■ Un autre cas désespéré

BAIE-COMEAU — Les policiers de la Sûreté du Québec ont dû parlementer à Baie-Trinité vendredi soir, quand un individu s'est barricadé dans son véhicule avec une arme et a menacé d'attenter à sa vie. Après bien des palabres, et avoir même pointé son arme vers un policier, l'homme en question a finalement décidé de se rendre au bout d'une trentaine de minutes. Il a été conduit à l'hôpital des Sept-Îles pour y recevoir des soins.

### ■ Homme écrasé

SAINTE-ANNE-DES-MONTS — Un homme qui était couché en travers de la route, devant le 57, 1re Avenue Est, à Sainte-Anne-des-Monts, vendredi, a été écrasé à mort par un automobiliste vers 20 h 45. Ebloui par les phares d'une auto venant dans l'autre direction, le conducteur n'a pas vu le corps de l'homme de 38 ans étendu sur la route. La Sûreté du Québec poursuit son enquête.

# SEARS LÈVE-TÔT

## OFFRES SPÉCIALES

**\* ÉPARGNEZ 2 FOIS LA TPS**  
sur une grande sélection de vêtements d'extérieurs pour hommes durant toute la journée

**9 H 30 À 11 H 30**

**CENTRE DE L'AUTO**  
(pose de pneus)  
**SERVICE PLUS RAPIDE**  
Personnel complet à partir de 7 h 30

**LUNDI 14 OCTOBRE 1991 SEULEMENT**

● PLACE FLEUR DE LYS ● PLACE LAURIER ● GALERIES CHAGNON

<b>ENSEMBLE SPORT</b> Ensemble sport pour femmes en nylon doublé. N° 3139-7272. Qté 72. Ord.: 39,99\$ à 50\$ <b>24<sup>99</sup></b> <i>Manteaux pour femmes</i>	<b>PEIGNOIR OU SORTIE DE BAIN</b> en éponge. N° 2607-6009. Qté 60. Ord.: 32\$ et 70\$ <b>9<sup>99</sup> et 24<sup>99</sup></b> <i>Vêtements de détente pour femmes</i>	<b>RABAIS 40% SUR MANTEAUX EN MOLLETON</b> Rabais de 40% sur tous les manteaux en molleton, courts ou longs. Qté 120. Ord.: 110\$ à 150\$ <b>65<sup>99</sup> à 89<sup>99</sup></b> <i>Manteaux pour femmes</i>	<b>FOURRE-TOUT</b> Sélection de fourre-tout. N° 53795-96. Qté 75. <b>4<sup>99</sup></b> <i>Bagages</i>	<b>MODE POUR DAMES RABAIS ADDITIONNEL 25%</b> Sur toute la marchandise déjà réduite. <i>Mode pour dames</i>	<b>OUVRE-PORTE</b> Ouvre-porte de garage 1/2 h.p. N° 18515. Ord.: 339,99\$ <b>199<sup>99</sup></b> <i>Quincaillerie</i>
<b>CHASSE-NEIGE RABAIS 100<sup>s</sup></b> Chasse-neige 8 h.p. N° 52108. Ord.: 1 029,99\$ <b>929<sup>99</sup></b> <i>Équipement extérieur</i>	<b>TRONÇONNEUSE RABAIS 90<sup>02</sup></b> Tronçonneuse 16 po. N° 41526. Ord.: 390,01\$ <b>299<sup>99</sup></b> <i>Équipement extérieur</i>	<b>PURIFICATEUR D'AIR ÉLECTRONIQUE RABAIS 140<sup>s</sup></b> N° 32936. Qté 24. Ord.: 199,99\$ <b>159<sup>99</sup></b> <i>Rénovation</i>	<b>RABAIS 25% ACCESSOIRES DE FOYER</b> 25% de rabais sur la gamme complète d'accessoires de foyer. N° ligne 43. Qté 24. <i>Rénovation</i>	<b>SCIE ONGLET RABAIS 140<sup>s</sup></b> N° 28461. Ord.: 419,99\$ <b>279<sup>99</sup></b> <i>Quincaillerie</i>	<b>SIMULATEUR D'ESCALIER RABAIS 100<sup>s</sup></b> N° 77351. Qté 7. Ord.: 229,99\$ <b>129<sup>99</sup></b> <i>Articles de sport</i>
<b>MACHINE À RAMER de luxe</b> N° 77332. Qté 6. Ord.: 399,99\$ <b>299<sup>99</sup></b> <i>Articles de sport</i>	<b>ASPIRATEUR KENMORE RABAIS 190<sup>s</sup></b> N° 32710. Qté 6. Ord.: 489,99\$ <b>299<sup>99</sup></b> <i>Aspirateurs</i>	<b>SOUFFLEUSE À FEUILLES RABAIS 41<sup>s</sup></b> N° 51624. Ord.: 126,10\$ <b>84<sup>99</sup></b> <i>Équipement extérieur</i>	<b>MICRO-ONDES RABAIS 40<sup>s</sup></b> Micro-ondes 750 watts. N° 88050. Qté 10. Ord.: 239\$ <b>199<sup>00</sup></b> <i>Fours micro-ondes</i>	<b>TÉLÉVISEUR 21" STÉRÉO</b> Câblodélecteur intégré. N° 14910. Qté 6. <b>399<sup>00</sup></b> <i>Audio-vidéo</i>	<b>MACHINE À COUDRE RABAIS 210<sup>s</sup></b> Machine à coudre à bras libre, 16 points. N° 81541. Qté 6. Ord.: 529,99\$ <b>319<sup>99</sup></b> <i>Machines à coudre</i>
<b>CAFETIÈRE 12 TASSES RABAIS 7<sup>99</sup></b> Proctor Silex N° 81131. Qté 30. Ord.: 26,88\$ <b>18<sup>99</sup></b> <i>Petits appareils</i>	<b>BOTTES POUR HOMMES RABAIS 25%</b> 25% sur une sélection de bottes doublées pour hommes. <i>Chaussures pour hommes</i>	<b>SOULIERS RABAIS ADDITIONNEL 25%</b> Sur souliers déjà réduits pour hommes, dames et enfants. <i>Chaussures pour hommes, dames et enfants.</i>	<b>SÉLECTION DE DOUILLETES OU COUVRE-LITS, RABAIS 50%</b> 50% de rabais sur une sélection de douillettes ou couvre-lits discontinués ou "fin de série". N° 70-74000. Grandeurs et couleurs variées. Qté 70. Ord.: 44,99\$ à 109,99\$ <b>22<sup>49</sup> à 54<sup>98</sup></b> <i>Litèrie</i>	<b>COSMÉTIQUES</b> Sur sélection de cosmétiques. Ord.: 1,99\$ à 5,99\$ <b>RABAIS 50%</b> <i>Rayon 75</i>	<b>BOURSES RABAIS ADDITIONNEL 25%</b> Sur bourses déjà réduites. <i>Accessoires mode</i>
<b>BAS-CULOTTES RABAIS ADDITIONNEL 25%</b> Sur bas-culottes déjà réduits. <i>Bas et tenues d'exercice</i>	<b>FER À FRISER</b> • Chic-chic de Clairol. Ord.: 7,99\$ <b>4<sup>99</sup></b> • Le Performant. Ord.: 5,99\$ <b>3<sup>99</sup></b> N° 59161-162. Rayon 75	<b>§ACS SPORT A COMPARTIMENTS RABAIS 10<sup>s</sup></b> N° 53162. Qté 30. Ord.: 19,99\$ <b>9<sup>99</sup></b> <i>Bagages</i>	<b>RABAIS 15%</b> Sur tous nos LITS, MATELAS, POUSETTES, CHAISES HAUTES, PARCS et TABLES À LANGER POUR BÉBÉS <i>Meubles pour enfants</i>	<b>BLOUSONS RABAIS 40%</b> Sélection de blousons pour garçons et filles. Couleurs et tailles variées. Qté 120. <i>Vêtements pour garçons et fillettes</i>	<b>PANTALONS SPORT RABAIS 25%</b> Sur tous les pantalons sport à prix courant. Exception: Boutique Wimbledon. Couleurs et tailles variées. Qté 2000. <i>Vêtements sport pour hommes</i>
<b>SÉLECTION DE CHANDAILS</b> Couleurs et tailles variées. Qté 144. <b>9<sup>99</sup></b> <i>Vêtements sport pour hommes</i>	<b>JEANS LEVIS 50%</b> Jeans Levis, modèle 501. Qté 600. Ord.: 49,99\$ <b>24<sup>99</sup></b> <i>Vêtements habillés pour hommes</i>	<b>COMPLETS POUR HOMMES</b> Sélection de complets pour hommes. Couleurs et tailles variées. Qté 150. Ord.: 350\$ à 425\$ <b>99<sup>99</sup></b> <i>Vêtements habillés pour hommes</i>	<b>IMPERMÉABLES</b> Lot d'imperméables pour hommes. Couleurs et tailles variées. Qté 300. <b>19<sup>99</sup></b> <i>Vêtements habillés pour hommes</i>	<b>BLOUSON D'EXTÉRIEUR</b> Qté 96. Ord.: 75\$ <b>39<sup>99</sup></b> <i>Vêtements habillés pour hommes</i>	<b>Ensembles de nylon Brook et Nike.</b> Vendus séparés ou 2 pièces. Couleurs et tailles variées. Qté 96. Ord.: 49,99\$ à 80\$ <b>19<sup>99</sup> ch.</b> <i>Vêtements sport pour hommes</i>

# SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.